



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Donderdag**

**Jeudi**

**26-02-2015**

**26-02-2015**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

## INHOUD

## SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Rouwhulde – de heer Paul Peeters <i>Sprekers: Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken - Grote Steden - Regie der Gebouwen	1	Éloge funèbre de M. Paul Peeters <i>Orateurs: Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur - Grandes Villes - Régie des Bâtiments	1
REGELING DER WERKZAAMHEDEN <i>Sprekers: Peter Vanvelthoven, Vanessa Matz, Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie, <i>Marco Van Hees, Eric Van Rompuy, Elke Sleurs</i> , staatssecretaris - Armoede - Gelijke Kansen - Personen met een beperking - Fiscale fraude - Wetenschapsbeleid	3	ORDRE DES TRAVAUX <i>Orateurs: Peter Vanvelthoven, Vanessa Matz, Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS, <i>Marco Van Hees, Eric Van Rompuy, Elke Sleurs</i> , secrétaire d'État - Pauvreté - Égalité des chances - Personnes handicapées - Fraude fiscale - Politique scientifique	3
VRAGEN	5	QUESTIONS	5
Vraag van de heer Frank Wilrycx aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de Europese Energie-unie" (nr. P0288) <i>Sprekers: Frank Wilrycx, Marie-Christine Marghem</i> , minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling	5	Question de M. Frank Wilrycx à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "l'Union européenne de l'Énergie" (n° P0288) <i>Orateurs: Frank Wilrycx, Marie-Christine Marghem</i> , ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable	5
Samengevoegde vragen van	6	Questions jointes de	6
- de heer Benoît Friart aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de maatregelen ten gunste van mantelzorgers" (nr. P0293)	6	- M. Benoît Friart au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les mesures en faveur des aidants proches" (n° P0293)	6
- mevrouw Muriel Gerkens aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de maatregelen ten gunste van mantelzorgers" (nr. P0294)	6	- Mme Muriel Gerkens au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les mesures en faveur des aidants proches" (n° P0294)	6
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de maatregelen ten gunste van mantelzorgers" (nr. P0295) <i>Sprekers: Benoît Friart, Muriel Gerkens, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel	6	- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les mesures en faveur des aidants proches" (n° P0295) <i>Orateurs: Benoît Friart, Muriel Gerkens, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	6
Samengevoegde vragen van	8	Questions jointes de	8
- mevrouw Meryame Kitir aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse	8	- Mme Meryame Kitir au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,	8

Handel, over "de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van de werklozen in het stelsel van de werkloosheid met bedrijfsstoelag" (nr. P0290)		sur "la disponibilité pour le marché de l'emploi des bénéficiaires du RCC" (n° P0290)	
- de heer Raoul Hedebouw aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van de werklozen in het stelsel van de werkloosheid met bedrijfsstoelag" (nr. P0291)	9	- M. Raoul Hedebouw au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la disponibilité pour le marché de l'emploi des bénéficiaires du RCC" (n° P0291)	9
- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van de werklozen in het stelsel van de werkloosheid met bedrijfsstoelag" (nr. P0292)	9	- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la disponibilité pour le marché de l'emploi des bénéficiaires du RCC" (n° P0292)	9
<i>Sprekers: Meryame Kitir, Raoul Hedebouw, Georges Gilkinet, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		<i>Orateurs: Meryame Kitir, Raoul Hedebouw, Georges Gilkinet, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "het dossier-Chodiev en de minnelijke schikking in strafzaken" (nr. P0296)	11	Question de M. Georges Gilkinet au ministre de la Justice sur "le dossier Chodiev-Kazakhgate et la transaction pénale amiable" (n° P0296)	11
<i>Sprekers: Georges Gilkinet, Kris Peeters</i> , vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel		<i>Orateurs: Georges Gilkinet, Kris Peeters</i> , vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur	
Samengevoegde vragen van	12	Questions jointes de	12
de heer Patrick Dewael aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de gevolgen van het aanhouden van dreigingsniveau 3" (nr. P0297)	12	- M. Patrick Dewael au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "les conséquences du maintien du niveau 3 de la menace" (n° P0297)	12
de heer Willy Demeyer aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de gevolgen van het aanhouden van dreigingsniveau 3" (nr. P0298)	12	- M. Willy Demeyer au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "les conséquences du maintien du niveau 3 de la menace" (n° P0298)	12
<i>Sprekers: Patrick Dewael</i> , voorzitter van de Open Vld-fractie, <i>Willy Demeyer, Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken - Grote Steden - Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Patrick Dewael</i> , président du groupe Open Vld, <i>Willy Demeyer, Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur - Grandes Villes - Régie des Bâtiments	
Vraag van de heer Koen Metsu aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de federale dotatie aan de hulpverleningszones" (nr. P0299)	15	Question de M. Koen Metsu au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "la dotation fédérale aux zones de secours" (n° P0299)	15
<i>Sprekers: Koen Metsu, Jan Jambon</i> , vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken - Grote Steden - Regie der Gebouwen		<i>Orateurs: Koen Metsu, Jan Jambon</i> , vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur - Grandes Villes - Régie des Bâtiments	

Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het Belgische en Europese beleid met betrekking tot migratie binnen Europa vanuit Libië" (nr. P0300)	16	Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la politique nationale et européenne en matière de migration intraeuropéenne au départ de la Libye" (n° P0300)	16
<i>Sprekers: Aldo Carcaci, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen</i>		<i>Orateurs: Aldo Carcaci, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales</i>	
Samengevoegde vragen van	17	Questions jointes de	17
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de balans van de missie naar Congo" (nr. P0301)	17	- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le bilan de la mission ministérielle au Congo" (n° P0301)	17
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de balans van de missie naar Congo" (nr. P0302)	17	- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le bilan de la mission ministérielle au Congo" (n° P0302)	17
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de balans van de missie naar Congo" (nr. P0303)	17	- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le bilan de la mission ministérielle au Congo" (n° P0303)	17
<i>Sprekers: Georges Dallemagne, Stéphane Crusnière, Peter Luykx, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen</i>		<i>Orateurs: Georges Dallemagne, Stéphane Crusnière, Peter Luykx, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales</i>	
Vraag van mevrouw Sophie Wilmès aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "de goedkeuring van de begroting 2015 door de Europese Commissie" (nr. P0304)	21	Question de Mme Sophie Wilmès au ministre du Budget, chargé de la Loterie Nationale, sur "la validation du budget 2015 par la Commission européenne" (n° P0304)	21
<i>Sprekers: Sophie Wilmès, Hervé Jamar, minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij</i>		<i>Orateurs: Sophie Wilmès, Hervé Jamar, ministre du Budget, chargé de la Loterie Nationale</i>	
Samengevoegde vragen van	22	Questions jointes de	22
- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Pensioenen over "het gewaarborgd minimumrendement voor de aanvullende pensioenen" (nr. P0305)	22	- M. Wouter De Vriendt au ministre des Pensions sur "le rendement minimum garanti des pensions complémentaires" (n° P0305)	22
- de heer Hans Bonte aan de minister van Pensioenen over "het gewaarborgd minimumrendement voor de aanvullende pensioenen" (nr. P0306)	22	- M. Hans Bonte au ministre des Pensions sur "le rendement minimum garanti des pensions complémentaires" (n° P0306)	22
- de heer Peter De Roover aan de minister van Pensioenen over "het gewaarborgd minimumrendement voor de aanvullende pensioenen" (nr. P0307)	22	- M. Peter De Roover au ministre des Pensions sur "le rendement minimum garanti des pensions complémentaires" (n° P0307)	22

- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen over "het gewaarborgd minimumrendement voor de aanvullende pensioenen" (nr. P0308)	22	- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions sur "le rendement minimum garanti des pensions complémentaires" (n° P0308)	22
<i>Sprekers:</i> <b>Wouter De Vriendt, Hans Bonte, Peter De Roover, Sonja Becq, Daniel Bacquelaïne</b> , minister van Pensioenen		<i>Orateurs:</i> <b>Wouter De Vriendt, Hans Bonte, Peter De Roover, Sonja Becq, Daniel Bacquelaïne</b> , ministre des Pensions	
Vraag van de heer Jan Penris aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de besparingen bij Defensie en in de veiligheidsdepartementen" (nr. P0312)	26	Question de M. Jan Penris au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les économies à la Défense et dans les départements de sécurité" (n° P0312)	26
<i>Sprekers:</i> <b>Jan Penris, Steven Vandeput</b> , minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken		<i>Orateurs:</i> <b>Jan Penris, Steven Vandeput</b> , ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique	
Vraag van de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën over "de strijd tegen witwaspraktijken" (nr. P0309)	27	Question de M. Benoît Dispa au ministre des Finances sur "la lutte contre le blanchiment" (n° P0309)	27
<i>Sprekers:</i> <b>Benoît Dispa, Johan Van Overtveldt</b> , minister van Financiën		<i>Orateurs:</i> <b>Benoît Dispa, Johan Van Overtveldt</b> , ministre des Finances	
Actualiteitsdebat en samengevoegde vragen van	28	Débat d'actualité et questions jointes de	28
- de heer Eric Van Rompuy aan de minister van Financiën over "de wettigheid van de fiscale regularisatie" (nr. P0310)	28	- M. Eric Van Rompuy au ministre des Finances sur "la légalité de la régularisation fiscale" (n° P0310)	28
- de heer Marco Van Hees aan de minister van Financiën over "de wettigheid van de fiscale regularisatie" (nr. P0311)	28	- M. Marco Van Hees au ministre des Finances sur "la légalité de la régularisation fiscale" (n° P0311)	28
<i>Sprekers:</i> <b>Eric Van Rompuy, Marco Van Hees, Peter Vanvelthoven, Stefaan Van Hecke, Johan Van Overtveldt</b> , minister van Financiën, <b>Ahmed Laaouej, Benoît Dispa, Vincent Scourneau, Veerle Wouters</b>		<i>Orateurs:</i> <b>Eric Van Rompuy, Marco Van Hees, Peter Vanvelthoven, Stefaan Van Hecke, Johan Van Overtveldt</b> , ministre des Finances, <b>Ahmed Laaouej, Benoît Dispa, Vincent Scourneau, Veerle Wouters</b>	
Nationaal raadgevend comité van de zones – Samenstelling van de parlementaire delegatie	34	Comité consultatif national des zones – Composition de la délégation parlementaire	34
Federale Deontologische Commissie – Vijfde oproep tot kandidaten	35	Commission fédérale de déontologie – Cinquième appel aux candidats	35
Verzending van voorstellen naar een andere commissie	36	Renvoi de propositions à une autre commission	36
Inoverwegingneming van voorstellen	36	Prise en considération de propositions	36
Urgentieverzoek van de regering	37	Demande d'urgence du gouvernement	37
<i>Sprekers:</i> <b>Melchior Wathelet, Christian Brotcorne</b>		<i>Orateurs:</i> <b>Melchior Wathelet, Christian Brotcorne</b>	
NAAMSTEMMINGEN	37	VOTES NOMINATIFS	37
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de blijvende onevenwichtige verdeling van de betrekkingen tussen Nederlandstaligen en Franstaligen bij de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 14)	38	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "les déséquilibres persistants dans la répartition des emplois entre néerlandophones et francophones au sein des établissements scientifiques fédéraux" (n° 14)	38

*Sprekers:* **Barbara Pas**

*Orateurs:* **Barbara Pas**

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het recentste 'vooruitgangsrapport' van Turkije" (nr. 2)

38

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "le dernier rapport d'avancement concernant la Turquie" (n° 2)

38

*Sprekers:* **Barbara Pas**

*Orateurs:* **Barbara Pas**

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het uitblijven van een regeling voor de functionele tweetaligheid van de managers" (nr. 6)

39

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "l'absence d'une réglementation sur le bilinguisme fonctionnel des managers" (n° 6)

39

*Sprekers:* **Barbara Pas**

*Orateurs:* **Barbara Pas**

Goedkeuring van de agenda

40

Adoption de l'ordre du jour

40





**PLENUMVERGADERING**

van

**DONDERDAG 26 FEBRUARI 2015**

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

**JEUDI 26 FÉVRIER 2015**

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.22 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Kris Peeters, Jan Jambon en Didier Reynders, de dames Marie-Christine Marghem en Elke Sleurs en de heer Theo Francken.

**Berichten van verhindering**

Gezondheidsredenen: Franky Demon  
Met zending buitenslands: Catherine Fonck, Dirk Van der Maelen

**Federale regering**

Nihil

**01 Rouwhulde – de heer Paul Peeters**

De **voorzitter** (*voor de staande vergadering*): Op 10 februari overleed Paul Peeters, erelid van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Hij was 79.

Na zijn klassieke humaniora aan het Onze-Lieve-Vrouwecollege in Tienen, studeerde hij aan de Leuvense universiteit handels- en financiële wetenschappen en arbeidsorganisatie. Tijdens zijn studententijd was hij vier jaar lang politiek medewerker van CVP-senator Hendrik Delport.

Na zijn studies, in 1959, ging Paul Peeters aan de slag in het bedrijfsleven. Hij werd afgevaardigd

La séance est ouverte à 14 h 22 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Kris Peeters, Jan Jambon et Didier Reynders, Mmes Marie-Christine Marghem et Elke Sleurs et M. Theo Francken.

**Excusés**

Raisons de santé: Franky Demon  
En mission à l'étranger: Catherine Fonck, Dirk Van der Maelen

**Gouvernement fédéral**

Nihil

**01 Éloge funèbre de M. Paul Peeters**

Le **président** (*devant l'Assemblée debout*): Paul Peeters, membre honoraire de la Chambre des représentants, est décédé le 10 février dernier à l'âge de 79 ans.

Après des humanités classiques au collège *Onze-Lieve-Vrouw* de Tirlemont, Paul Peeters entreprit des études de sciences commerciales et financières et d'organisation du travail à l'université de Leuven. Durant ses études, il fut, quatre années durant, le collaborateur politique du sénateur CVP Hendrik Delport.

À l'issue de ses études, en 1959, Paul Peeters embrasse une carrière d'entrepreneur. Il sera

bestuurder van meerdere vennootschappen en nam diverse functies waar in middenstands- en handelsverenigingen. In 1960 stichtte hij een voedingsmiddelenbedrijf dat voor heel wat banen zou zorgen in Kapelle-op-den-Bos en omstreken.

Via het Vlaams Verbond van Katholieke Scouts en de Leuvense afdeling van het Katholiek Vlaams Hoogstudentenverbond kwam Paul Peeters in contact met de Vlaamse Beweging. In 1965 werd hij lid van de Volksunie en engageerde hij zich meteen in het politieke leven, eerst op het provinciale en op het gemeentelijke niveau: in 1968 werd hij provincieraadslid van Brabant, en drie jaar later gemeenteraadslid van Kapelle-op-den-Bos, waar hij ook het ambt van eerste schepen zou bekleden.

Bij de parlementsverkiezingen van 1974 werd Paul Peeters voor de Volksunie verkozen tot volksvertegenwoordiger. Vier jaar lang toonde hij zich een zeer actief lid van de Commissie voor Economische Zaken, de Commissie voor Buitenlandse Handel en de Commissie voor Middenstand, waarvan hij twee jaar lang voorzitter was. Tijdens deze eerste periode als Kamerlid was hij ook nationaal secretaris van de Volksunie.

Na een onderbreking van drie jaar sloot Paul Peeters opnieuw aan bij het nationale politieke niveau: eerst als rechtstreeks verkozen senator, in 1981, en daarna voor een tweede keer als volksvertegenwoordiger. Hij was toen ook lid van de Vlaamse Raad, waar hij onder andere voorzitter was van de Commissie voor Buitenlandse en Externe Aangelegenheden.

In 1987 verliet Paul Peeters de nationale politiek om zich volledig te kunnen toewijden op zijn gemeente Kapelle-op-den-Bos, waar hij sinds een jaar burgemeester was. Na het einde van dat mandaat zou hij nog vijf jaar gemeenteraadslid blijven. Hij hechtte veel belang aan het lokale sociale weefsel, en steunde dan ook voluit het verenigingsleven in zijn gemeente.

Paul Peeters was een gedreven maar ook een aimabele politicus en ondernemer. Een echte familieman ook, die alles deed voor zijn gezin.

Namens de Kamer heb ik zijn familie mijn oprechte deelneming betuigd.

**01.01** Minister **Jan Jambon** (Nederlands): De voorzitter heeft het politieke curriculum van Paul Peeters weergegeven. Ik heb een tijdje geleden het genoegen gehad met hem te kunnen

administrateur délégué de plusieurs sociétés et exercera diverses fonctions au sein de fédérations de classes moyennes et d'associations commerciales. En 1960, il crée une société de produits alimentaires qui fournira de nombreux emplois à Kapelle-op-den-Bos et dans les environs.

Paul Peeters entre en contact avec le Mouvement flamand par l'entremise de la Fédération flamande des Scouts catholiques et de la section louvaniste du *Katholiek Vlaams Hoogstudentenverbond*. Il adhère à la Volksunie en 1965 et s'engage d'emblée dans la vie politique, d'abord aux échelons provincial et communal: en 1968, il devient membre du conseil provincial du Brabant et, trois ans plus tard, siège au conseil communal de Kapelle-op-den-Bos, où il occupera également la fonction de premier échevin.

Aux élections législatives de 1974, Paul Peeters est élu député sur les listes de la Volksunie. Il sera durant quatre ans un membre actif des commissions des Affaires économiques, du Commerce extérieur et des Classes moyennes, qu'il présidera pendant deux ans. Il combinera ce premier mandat de membre de la Chambre avec la fonction de secrétaire national de la Volksunie.

Après une interruption de trois ans, Paul Peeters revient sur la scène politique nationale, d'abord en qualité de sénateur directement élu en 1981, puis pour un second mandat de député. Il est à l'époque aussi membre du Vlaamse Raad, où il préside notamment la commission des Affaires étrangères.

En 1987, Paul Peeters renonce à ses mandats nationaux pour pouvoir se consacrer entièrement à ses concitoyens de Kapelle-op-den-Bos, dont il est devenu le bourgmestre un an auparavant. Au terme de ce mandat, il siégera encore cinq ans au conseil communal. Très attaché à la vie sociale locale, il soutient activement la vie associative de sa commune.

Homme politique et entrepreneur affable et enthousiaste, Paul Peeters savait aussi se dépenser sans compter pour sa famille.

J'ai adressé, au nom de la Chambre, nos plus sincères condoléances à la famille du défunt.

**01.01** **Jan Jambon**, ministre (en néerlandais): Le président vient de retracer le parcours politique de Paul Peeters, avec qui j'ai eu le plaisir de collaborer il y a quelque temps.

samenwerken.

Ik wil wijzen op het ondernemerschap van Paul Peeters, dat ingebed was in de lokale gemeenschap van Kapelle-op-den-Bos en omstreken en dat werd gekenmerkt door een sociaal ondernemerschap.

Een bewijs daarvan is dat hij in die lokale gemeenschap ook wel Polle Paté werd genoemd. Hij leidde immers een vleesverwerkingsbedrijf.

Wij brengen hier hommage aan de politicus Paul Peeters, maar ook aan de sociale ondernemer Paul Peeters. Ik sluit mij aan bij de rouwhulde van de voorzitter.

- *De staande Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

Je voudrais souligner chez Paul Peeters les talents d'entrepreneur qu'il avait développés au sein la communauté locale de Kapelle-op-den-Bos et des environs et qui étaient empreints d'une vision sociale.

En témoigne le surnom de *Polle Paté* qui lui était parfois donné dans la communauté locale. Il dirigeait en effet une entreprise de transformation de viande.

Nous rendons ici hommage à Paul Peeters, en sa qualité d'homme politique, mais également en sa qualité d'entrepreneur soucieux du bien-être de ses travailleurs. Je m'associe à l'hommage funèbre prononcé par le président.

- *L'Assemblée debout observe une minute de silence.*

## Regeling der werkzaamheden

**01.02 Peter Vanvelthoven** (sp.a): Morgen vindt in de commissie voor de Financiën met staatssecretaris Sleurs een gedachtewisseling plaats over haar vijftienpuntenplan tegen fiscale fraude. De commissieleden ontvingen dat plan via het commissiesecretariaat. In de pers verklaarde de staatssecretaris daarover: "sp.a kreeg een communicatienota in handen. Vrijdag wordt het volledige plan uitgebreid toegelicht in de Kamer".

Wij aanvaarden niet dat wij morgen in de commissie niet zouden discussiëren over de tekst die de staatssecretaris ons heeft bezorgd, maar over een ander document. Als er morgen effectief een ander document ter bespreking ligt, dan is het onaanvaardbaar dat de staatssecretaris ons dat document nog niet heeft bezorgd.

**01.03 Vanessa Matz** (cdH): Ik wil toch zeggen dat ik verbaasd ben over de manier waarop de debatten worden georganiseerd. We kregen vandaag om 13 uur te horen dat er een minidebat zou plaatsvinden over de omzendbrief betreffende de fiscale regularisatie. De kwestie kwam gisteren al aan bod in de commissie voor de Financiën, zonder agendawijziging. Wat kunnen we vandaag nog meer zeggen, zonder bijkomend advies van het Rekenhof en de Raad van State? Dit is een schijn debat!

**01.04 Laurette Onkelinx** (PS): Voor een keer wil ik de voorzitter bedanken. (*Geroep*)

## Ordre des travaux

**01.02 Peter Vanvelthoven** (sp.a): Un échange de vues aura lieu demain en commission des Finances avec la secrétaire d'État Sleurs concernant son plan de lutte contre la fraude en quinze points. Les membres de la commission ont reçu ce plan par le biais du secrétariat de la commission. Dans la presse, la secrétaire d'État a déclaré à ce sujet que le sp.a avait obtenu une note de communication et que le plan intégral serait explicité vendredi à la Chambre.

Nous n'acceptons pas que le débat qui aura lieu demain en commission soit fondé sur un autre document que celui que la secrétaire d'État nous a remis. S'il est exact qu'il est différent de celui que nous avons reçu, il est inacceptable que la secrétaire d'État ne nous l'ait pas encore transmis.

**01.03 Vanessa Matz** (cdH): Permettez-moi de m'étonner de la manière dont les débats sont organisés. Nous avons été avertis, aujourd'hui à 13 heures, qu'un mini-débat aurait lieu sur la circulaire relative à la régularisation fiscale. Hier déjà, en commission des Finances, le dossier a été abordé sans modification de l'ordre du jour. Comment, à ce stade, pouvons-nous en dire plus que ce qui a été dit hier, sans avis complémentaire de la Cour des comptes ou du Conseil d'État? C'est un simulacre de débat!

**01.04 Laurette Onkelinx** (PS): Une fois n'est pas coutume, je remercie le président. (*Exclamations*)

De **voorzitter**: Laat mevrouw Onkelinx spreken. (*Hilariteit*)

**01.05** **Laurette Onkelinx** (PS): Gisteren, in de Conferentie van voorzitters, zagen we dat de vraag over de regularisatieomzendbrief zou worden gesteld in de commissie. We waren van mening dat het eerste stuk van het debat daarmee zou zijn afgerond, al heeft de minister misschien weinig uitleg verschaft.

Nadien stelden we vast dat er vandaag over hetzelfde onderwerp een actualiteitsvraag zou worden gesteld. We hebben geopteerd voor een minidebat, omdat iedereen dan het woord kan nemen. We kunnen het debat uitstellen, maar ik steun die collectieve beslissing.

**01.06** **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Onze formatie is in de Conferentie van voorzitters niet vertegenwoordigd. Dat doet een procedureel probleem rijzen. Kunnen we de vergaderingen niet zonder stemrecht bijwonen, of ten minste direct geïnformeerd worden over de genomen beslissingen?

De **voorzitter**: De heer Hedebouw heeft me die vraag per mail gesteld; hij mag daaromtrent vandaag een antwoord verwachten.

**01.07** **Eric Van Rompuy** (CD&V): Als voorzitter van de commissie voor de Financiën wil ik meegeven dat over de agenda van morgen al twee weken geleden werd beslist. Toen hebben we het Rekenhof en staatssecretaris Sleurs gevraagd om een inventaris te maken van de uitvoering van de aanbevelingen van de commissie Fiscale Fraudebestrijding van 2009.

Vervolgens maakte de staatssecretaris een plan inzake fiscale fraude bekend. Dat is positief, want de oppositie klaagt al weken dat de regering niks doet. Dat document is geen officieel regeringsdocument, maar ik beschouw het als een discussienota waarin een aantal prioriteiten naar voor worden geschoven. Het Parlement kan die discussie aangrijpen om de regering te inspireren voor een definitief plan.

**01.08** Staatssecretaris **Elke Sleurs** (*Nederlands*): Dat klopt. Die vijftien actiepunten zijn mijn prioriteiten. Morgen zullen ze, samen met de stand van zaken van de fraudebestrijding, uitgebreid aan bod komen. Die punten zijn voor discussie vatbaar.

Le **président**: Laissez parler Mme Onkelinx. (*Hilarité*)

**01.05** **Laurette Onkelinx** (PS): Hier, en Conférence des présidents, nous savions que la question de la circulaire de régularisation serait posée en commission. Même si le ministre n'a pas expliqué grand-chose, nous pensions que cela mettrait un terme à une première partie du débat.

Puis nous nous sommes aperçus qu'une question d'actualité serait posée sur ce même sujet aujourd'hui. Nous avons choisi de faire un mini-débat permettant à tous d'intervenir. On peut le reporter, mais je soutiens cette démarche collective.

**01.06** **Marco Van Hees** (PTB-GO!): Notre formation n'est pas représentée à la Conférence des présidents. Cela pose un problème de procédure. Ne pourrions-nous y assister sans droit de vote, ou être informés en direct des décisions prises?

Le **président**: M. Hedebouw m'a posé cette question par mail, il recevra une réponse à ce sujet aujourd'hui.

**01.07** **Eric Van Rompuy** (CD&V): En tant que président de la commission des Finances, je voudrais vous faire savoir que l'agenda de demain a été fixé voici deux semaines déjà. Nous avons alors demandé à la Cour des comptes et à la secrétaire d'État Elke Sleurs de dresser un inventaire de la mise en œuvre des recommandations de la commission "fraude fiscale" de 2009.

La secrétaire d'État a ensuite annoncé un plan de lutte contre la fraude fiscale. C'est une initiative louable car l'opposition se plaint depuis des semaines de l'inertie dont fait preuve le gouvernement en la matière. Ce document n'a rien d'officiel mais je le considère comme une note de discussion qui met en avant une série de priorités. Peut-être le gouvernement pourra-t-il s'inspirer des remarques du Parlement avant de présenter son plan définitif.

**01.08** **Elke Sleurs**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Ces quinze mesures sont en effet mes priorités. Elles seront longuement abordées demain, en même temps que l'état d'avancement de la lutte contre la fraude fiscale et elles pourront être discutées.

**01.09 Peter Vanvelthoven** (sp.a): Dat is totaal naast de kwestie. Het punt is dat de staatssecretaris in de media verklaarde dat het een communicatienota is en dat er morgen een algemeen plan wordt voorgesteld. Als de discussie op basis van dat onbekende plan wordt gevoerd, is dit een manier van werken het Parlement onwaardig.

De **voorzitter**: Mevrouw Matz, na overleg met alle fractieleiders heeft iedereen het opportuun geacht dat er deze namiddag een actualiteitsdebat over die aangelegenheid zou worden gehouden.

**01.10 Vanessa Matz** (cdH): Nochtans heeft de commissie voor de Financiën haar werkzaamheden gisteren op geen enkel moment aangepast. De aanwezige parlementsleden werden nooit verwittigd, het document werd gewoon rondgedeeld. Ik vind het betreurenswaardig dat niet alle politieke fracties die informatie hebben ontvangen.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat de commissie voor de Financiën zelf over haar agenda beslist.

## Vragen

**02 Vraag van de heer Frank Wilrycx aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de Europese Energie-unie" (nr. P0288)**

**02.01 Frank Wilrycx** (Open Vld): Gisteren stelde de Europese Commissie de nieuwe energie-unie voor. Een coherent antwoord van 28 lidstaten op onze energieproblemen – veilige en duurzame productie, klimaatverandering en betaalbaarheid – kan leiden tot meer energiezekerheid, lagere kosten en efficiëntiewinst. Daarnaast zijn wij ook zeer afhankelijk van externe energiebronnen, wat Europa in een zwakke positie brengt en van energie een geopolitiek wapen maakt. Bovendien is de bevoorradingszekerheid een actueel thema, denk maar aan onze eigen discussie over het afschakelplan.

Mijn partij wil dat België hierin een voortrekkersrol vervult. Deelt de regering de visie van de Europese Commissie? Als bepaalde landen geen heil zien in een energie-unie, is de minister dan bereid om met onze buurlanden toch een voorhoede te vormen?

**02.02** Minister **Marie-Christine Marghem**

**01.09 Peter Vanvelthoven** (sp.a): Là n'est pas la question. Il se trouve que la secrétaire d'État a déclaré aux médias qu'il s'agissait d'une note de communication et qu'un plan général serait présenté demain. Si la discussion est menée sur la base de ce plan inconnu, il s'agit là d'une méthode de travail indigne du Parlement.

Le **président**: Madame Matz, après concertation avec tous les chefs de groupe, tout le monde a jugé opportun d'organiser un débat d'actualité cet après-midi à ce sujet.

**01.10 Vanessa Matz** (cdH): Pourtant, à aucun moment hier, la commission des Finances n'a modifié ses travaux. Les parlementaires présents n'ont jamais été avertis: le document a simplement été distribué. Je trouve regrettable que tous les groupes politiques n'aient pas eu accès à l'information.

Le **président**: Je propose que la commission des Finances fixe elle-même son ordre du jour.

## Questions

**02 Question de M. Frank Wilrycx à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "l'Union européenne de l'Énergie" (n° P0288)**

**02.01 Frank Wilrycx** (Open Vld): Hier, la Commission européenne a proposé la nouvelle Union de l'énergie. Une réponse cohérente de 28 États membres à nos problèmes d'énergie – production sûre et durable, changement climatique et payabilité – peut mener à une plus grande sécurité énergétique, à une compression des coûts et à des gains d'efficacité. En outre, nous sommes dans une très large mesure tributaires de sources externes d'énergie, ce qui place l'Europe dans une position vulnérable et ce qui fait de l'énergie une arme géopolitique. De plus, la sécurité d'approvisionnement est un sujet d'actualité. Il suffit de songer à notre propre débat sur le plan de délestage.

Mon parti veut que la Belgique joue dans ce cadre un rôle de pionnier. Le gouvernement partage-t-il la vision de la Commission européenne? Si certains pays ne sont pas convaincus que l'Union de l'énergie peut être une planche de salut, la ministre est-elle disposée à constituer une avant-garde avec les pays limitrophes de la Belgique?

**02.02 Marie-Christine Marghem**, ministre (*en*

(Nederlands): België is voorstander van een Europese energie-unie. Die is gebaseerd op vijf pijlers: de veiligheid, de solidariteit en het vertrouwen; voltooiing van de interne markt; vermindering van de energievraag; een koolstofarme economie en technologisch onderzoek en innovatie.

Het energieklimatekader 2030, aangenomen in oktober 2014, is hierbij essentieel: een daling van de uitstoot van broeikasgassen met 40 procent, 27 procent hernieuwbare energiebronnen en 27 procent meer energie-efficiëntie. Een transparant bestuursstelsel, een administratieve vereenvoudiging en grotere coördinatie zullen de bevoorradingszekerheid van alle lidstaten ten goede komen. Bovendien moeten een goede interne energiemarkt en koolstofarme energiesystemen de energieafhankelijkheid verminderen.

De rest van mijn antwoord bezorg ik schriftelijk.

**02.03 Frank Wilrycx** (Open Vld): Een klein land als België is gebaat bij een gemeenschappelijke markt en interconnectie. Met een energie-unie is een afschakelplan overbodig en België heeft met het atol in de Noordzee bovendien ook troeven in handen.

*Het incident is gesloten.*

### **03 Samengevoegde vragen van**

- de heer Benoît Friart aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de maatregelen ten gunste van mantelzorgers" (nr. P0293)
- mevrouw Muriel Gerken aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de maatregelen ten gunste van mantelzorgers" (nr. P0294)
- mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de maatregelen ten gunste van mantelzorgers" (nr. P0295)

**03.01 Benoît Friart** (MR): De maatregel waardoor werklozen die de zorg opnamen voor een verwant vrijgesteld konden worden van de verplichting om werk te zoeken, werd afgeschaft. De regering besliste op zoek te gaan naar één oplossing voor alle mantelzorgers, of het nu om zelfstandigen,

*néerlandais*): La Belgique est favorable à la mise en place d'une Union européenne de l'énergie. Cette dernière serait fondée sur cinq piliers: la sécurité, la solidarité, et la confiance, l'achèvement du marché intérieur, la réduction de la demande d'énergie, l'émergence d'une économie pauvre en carbone et enfin, la recherche technologique et l'innovation.

Le cadre d'action en matière de climat et d'énergie à l'horizon 2030, adopté en octobre 2014, constitue un point essentiel de cette politique puisqu'il vise une baisse des émissions de gaz à effet de serre de 40 %, une part de sources d'énergie renouvelables de 27 % et un surcroît d'efficacité énergétique de 27 %. La mise en place d'un système de gestion transparent, une simplification administrative et l'amélioration de la coordination seront bénéfiques à la sécurité d'approvisionnement de l'ensemble des États membres. Par ailleurs, la création d'un marché intérieur performant en matière d'énergie et la mise en œuvre de systèmes d'énergie pauvres en carbone devraient réduire notre dépendance énergétique.

Je vous remettrai le reste de ma réponse par écrit.

**02.03 Frank Wilrycx** (Open Vld): Un petit pays comme la Belgique a tout à gagner d'un marché commun et d'une interconnexion. Une Union de l'énergie rendrait le plan de délestage superflu et d'ailleurs la Belgique possède également certains atouts avec son atoll en mer du Nord.

*L'incident est clos.*

### **03 Questions jointes de**

- M. Benoît Friart au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les mesures en faveur des aidants proches" (n° P0293)
- Mme Muriel Gerken au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les mesures en faveur des aidants proches" (n° P0294)
- Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "les mesures en faveur des aidants proches" (n° P0295)

**03.01 Benoît Friart** (MR): La mesure qui permettait de suspendre l'obligation de disponibilité sur le marché du travail pour les chômeurs s'occupant d'un proche est supprimée. Le gouvernement veut trouver une solution unique pour tous les aidants proches, qu'ils soient

loontrekkers of werklozen gaat. Wat worden de nieuwe voorwaarden voor de loontrekkers om toegang te krijgen tot die maatregel en welke bedragen zullen daarvoor worden uitgetrokken?

**03.02 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Kenmerkend voor het werkgelegenheidsbeleid van de regering zijn een daling van de inkomens, de uitsluiting van deeltijdwerkers en werknemers met loopbaanonderbreking, en het ter discussie stellen van de vrijstelling voor werkloze mantelzorgers om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt.

In reactie op hun noodkreten zei u dat de zorg voor iemand die ziek of hulpbehoevend is, de mantelzorger niet verhindert werk te zoeken. Die uitspraken zijn niet alleen schandalig, ze staan ook haaks op de verklaringen van uw CD&V-collega bij het Vlaams Gewest, die de mantelzorgverenigingen wil steunen. Enkele dagen later hebt u uw woorden ingetrokken, en verklaarde u dat u maatregelen zou nemen.

Wat hebt u ondertussen ondernomen? Hoe zult u te werk gaan? Zult u een beroep doen op de knowhow van de parlementsleden die zich in dit onderwerp hebben verdiept?

De **voorzitter**: Aangezien mevrouw Fonck afwezig is, vervalt haar vraag.

**03.03** Minister **Kris Peeters** (*Frans*): Wij hebben beslist artikel 90 te schrappen.

(*Nederlands*) Het gaat hier meer bepaald over het artikel 'vrijstelling voor familiale en sociale redenen van actieve beschikbaarheid op de arbeidsmarkt'.

Dit was ook een discussie tijdens de vorige regering. Zij die toen voorstelden om artikel 90 te schrappen, weten dat. Noch ik, noch mijn partij hebben dit opnieuw op tafel gelegd.

Deze regering heeft een aantal dingen beslist, waaronder de schrapping van artikel 90. Wij hadden toen onvoldoende ingeschat – en ik wil dat zeker op mij nemen – dat ook de mantelzorgers daardoor zouden worden getroffen. Ik heb vanuit mijn bevoegdheden snel duidelijkheid willen scheppen door een nieuw KB uit te vaardigen. Dat KB is besproken in de interkabinettenwerkgroep en daar ook goedgekeurd.

In het ontwerp van KB is duidelijk bepaald dat,

indépendants, salariés ou chômeurs. Quelles sont les nouvelles conditions d'accès à cette disposition pour les salariés et quels sont les montants dédiés à son application?

**03.02 Muriel Gerkens** (Ecolo-Groen): Les politiques du gouvernement en matière d'emploi se caractérisent par une diminution des revenus, l'exclusion des travailleurs à temps partiel, les interruptions de carrière ou la remise en cause de la dispense de disponibilité sur le marché de l'emploi pour les chômeurs s'occupant d'un membre de leur famille.

Aux alarmes de ces derniers, vous répondez que s'occuper d'une personne malade ou dépendante n'empêche pas de chercher un emploi. Cette réponse est non seulement scandaleuse, mais aussi en contradiction avec le discours de votre homologue CD&V à la Région flamande, qui veut soutenir les associations d'aidants proches. Quelques jours après, vous revenez sur cette réponse et annoncez que vous allez prendre des dispositions.

Qu'avez-vous fait depuis? Comment allez-vous travailler? Allez-vous faire appel aux compétences acquises par les parlementaires qui se sont intéressés au sujet?

Le **président**: Mme Fonck étant absente, sa question est supprimée.

**03.03 Kris Peeters**, ministre (*en français*): Nous avons décidé de supprimer l'article 90.

(*En néerlandais*) Il s'agit plus précisément de l'article relatif à la dispense, pour raisons familiales et sociales, de disponibilité active pour le marché de l'emploi.

Cette discussion a aussi été menée sous le gouvernement précédent. Ceux qui ont proposé à l'époque d'abroger l'article 90 s'en souviendront. Ni moi, ni mon parti n'avons remis ce point sur la table.

Ce gouvernement a pris certaines décisions, dont celle d'abroger l'article 90. À l'époque, nous n'avons pas assez tenu compte – et je l'assume volontiers – du fait que les aidants proches seraient aussi concernés. J'ai voulu faire rapidement la clarté, en vertu de mes compétences en la matière, en prenant un nouvel arrêté royal. Cet arrêté royal a été discuté au sein du groupe de travail intercabinets, qui l'a approuvé.

Ce projet d'arrêté royal stipule clairement que,

wanneer het gaat over mantelzorg, er naar analogie van het tijdskrediet een vrijstelling is voor de werkloze voor het actief beschikbaar zijn op de arbeidsmarkt. Het ontwerp is vandaag verzonden naar het beheerscomité van de RVA. Er zal vrijdag ook over worden gesproken in de regering. Ik onderstreep ten slotte dat de minister de volledige bevoegdheid heeft om dat KB goed te keuren.

Ook de verzekering van de mantelzorgers zullen wij verder bespreken. Minister Borsus heeft ook een voorstel geformuleerd voor de zelfstandigen. Dat zal worden bekeken.

Dit was een spijtig incident. De Twitterberichten waren volkomen onjuist. We hebben het probleem aangepakt. Het statuut voor mantelzorgers zullen we samen verder aanpakken.

Het belangrijkste is dat we een regeling hebben voor mensen die werkloos zijn en zich voor de palliatieve zorg van zieke kinderen inzetten, net zoals werknemers gemotiveerd tijdskrediet kunnen nemen.

Ik hoop dat wij iedereen vrijdag, met het KB in de hand, op dat vlak kunnen geruuststellen.

**03.04 Benoît Friart (MR):** Het verheugt ons dat de regering volgt wat er leeft in de samenleving en een antwoord heeft kunnen vinden voor dit probleem.

**03.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen):** U kunt nu wel komen vertellen dat de uitsluitingsmaatregelen onder de vorige regering werden genomen, maar niet dat u – toen én nu – niet heeft ingeschat welke gevolgen ze zouden kunnen hebben: we hebben u daar immers voortdurend op gewezen. (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

Uw oplossingen volstaan niet om de bestaande problemen op te lossen. Ik vraag u dan ook kennis te willen nemen van de wetsvoorstellen die in dat verband werden ingediend en een debat in het Parlement te aanvaarden, dat wel zou varen bij de expertise van de collega's die zich in deze kwestie hebben verdiept.

*Het incident is gesloten.*

**04 Samengevoegde vragen van**  
- mevrouw Meryame Kitir aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de beschikbaarheid voor de

s'agissant des aidants proches et par analogie avec le crédit-temps, une dispense de disponibilité active pour le marché de l'emploi est prévue pour les demandeurs d'emploi. Le projet a été envoyé aujourd'hui au comité de gestion de l'ONEM. Il sera aussi discuté au sein du gouvernement vendredi. Je souligne, enfin, que le ministre est pleinement compétent pour approuver cet arrêté royal.

L'assurance des aidants proches fera également l'objet d'une nouvelle discussion. La proposition formulée par le ministre Borsus au sujet des indépendants sera par ailleurs examinée.

Il s'agit d'un incident regrettable. Les messages publiés sur Twitter étaient totalement faux. Nous avons pris le problème à bras-le-corps et nous continuerons à améliorer le statut des aidants proches.

Il est primordial de mettre en place un règlement pour que les personnes au chômage qui sont au chevet d'un enfant malade en soins palliatifs puissent, tout comme les travailleurs, bénéficier d'un crédit-temps motivé.

J'espère que dès vendredi, avec l'arrêté royal en poche, nous pourrons rassurer tout un chacun à cet égard.

**03.04 Benoît Friart (MR):** Nous nous réjouissons de voir que ce gouvernement, sensible à la question, a su trouver une réponse.

**03.05 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen):** Vous pouvez dire que les mesures d'exclusion ont été prises par le gouvernement précédent, mais vous ne pouvez pas prétendre que vous n'avez pas mesuré les effets de ces mesures, ni alors ni plus tard: nous n'avons cessé de vous mettre en garde à ce sujet. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

Vos solutions sont en deçà des difficultés à régler. Je vous recommande de prendre connaissance des propositions de loi déposées et d'accepter un débat au Parlement, alimenté par les compétences acquises par ceux qui se sont intéressés à la question.

*L'incident est clos.*

**04 Questions jointes de**  
- Mme Meryame Kitir au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la disponibilité pour le marché de l'emploi



arbeidsmarkt van de werklozen in het stelsel van de werkloosheid met bedrijfstoeslag" (nr. P0290)  
 - de heer Raoul Hedebouw aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van de werklozen in het stelsel van de werkloosheid met bedrijfstoeslag" (nr. P0291)  
 - de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel, over "de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt van de werklozen in het stelsel van de werkloosheid met bedrijfstoeslag" (nr. P0292)

**04.01 Meryame Kitir** (sp.a): Heel veel mensen zijn ongerust. Mensen die met brugpensioen zijn en die de leeftijd van 58 jaar bereikt hadden of 40 jaar gewerkt hadden, hoefden niet meer beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt.

Sinds 1 januari 2015 zijn de spelregels echter veranderd door een KB van de minister, zowel voor de toekomstige bruggepensioneerden als voor de mensen die al in het systeem zaten. Mensen die al vijf of zes jaar niet meer beschikbaar hoefden te zijn, worden nu plots opgeroepen.

In december heb ik de minister gewezen op deze contractbreuk. Welke oplossing heeft hij nu veil voor deze mensen? Ze hebben nu immers stilaan wel recht op duidelijkheid.

**04.02 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*Frans*): Op 30 december 2014 heeft u tersluiks een koninklijk besluit uitgevaardigd waardoor bruggepensioneerden tot hun 65<sup>ste</sup> beschikbaar moeten blijven voor de arbeidsmarkt.

(*Nederlands*) Onze e-mailactie naar alle getroffen arbeiders en bedienden om getuigenissen te sturen naar de minister, heeft zijn doel niet gemist. Hoeveel e-mails heeft hij wel niet gekregen? Wij zijn alleszins gestopt met tellen bij 1.083 reacties. Hier zijn ze. (*De heer Hedebouw legt een kaft op het bureau van de minister*)

De getuigenissen hebben het vooral over contractbreuk, want dat de werknemers van Ford Genk of ArcelorMittal werk zouden moeten blijven zoeken tot hun 65 jaar, is nooit met zoveel woorden gezegd.

(*Frans*) De werknemers zijn aan het eind van hun Latijn en al die getuigenissen bevestigen dat!

U kondigde aan dat de Groep van Tien daarover zou onderhandelen.

**des bénéficiaires du RCC" (n° P0290)**  
 - M. Raoul Hedebouw au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la disponibilité pour le marché de l'emploi des bénéficiaires du RCC" (n° P0291)  
 - M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur, sur "la disponibilité pour le marché de l'emploi des bénéficiaires du RCC" (n° P0292)

**04.01 Meryame Kitir** (sp.a): De nombreux prépensionnés sont inquiets. Les prépensionnés âgés de 58 ans et ayant 40 années de carrière ne devaient plus rester disponibles pour le marché du travail.

Mais depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2015, un arrêté royal rédigé par le ministre a modifié les règles du jeu, tant pour les futurs prépensionnés que pour ceux qui avaient déjà accédé à ce statut. Des personnes qui ne devaient plus être disponibles depuis 5 ou 6 ans, sont à présent soudainement convoqués.

En décembre dernier, j'avais déjà interpellé le ministre sur cette rupture de contrat. Quelle solution propose-t-il à présent à ces personnes? Elles ont en effet le droit de savoir à quoi s'en tenir exactement.

**04.02 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!) (*en français*): Le 30 décembre 2014, vous preniez un arrêté royal en *catimini*, contraignant les prépensionnés à rester actifs sur le marché de l'emploi jusqu'à 65 ans.

(*En néerlandais*) Notre campagne courriel demandant à tous les ouvriers et employés concernés d'adresser leurs témoignages au ministre a atteint son objectif. Combien de courriels a-t-il reçus? Nous avons arrêté le comptage à 1 083 réactions. Les voici. (*M. Hedebouw dépose une chemise sur le bureau du ministre*)

Les témoignages dénoncent principalement une rupture de contrat, car il n'a jamais été dit aux travailleurs de Ford Genk ou d'ArcelorMittal qu'ils devraient continuer à travailler jusqu'à 65 ans.

(*En français*) Les travailleurs sont à bout et tous ces témoignages l'affirment!

Vous nous avez annoncé une négociation au niveau du Groupe des 10.

Zult u op dat koninklijk besluit terugkomen?

*(Nederlands)* Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens zegt ondubbelzinnig dat men verworven rechten niet mag herroepen. Legaal is dit dus zeker niet.

**04.03** **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Deze regering richt een sociale kaalslag aan.

Nu worden de bruggepensioneerden geconfronteerd met een eenzijdige wijziging van hun uittredingsregeling. Zij moeten voortaan beschikbaar blijven voor de arbeidsmarkt, ongeacht de situatie van het bedrijf, een lange loopbaan of slechte gezondheid.

Dat is contractbreuk! Wij worden overstelpt met vragen en verhalen van mensen die in dat geval verkeren, en ook van werkzoekenden.

Hoe zal u die beslissing bijsturen rekening houdend met de loopbaanduur, de leeftijd, de overeenkomst die ondertekend werd bij de uittreding, en de werkgelegenheidssituatie in de regio waar die personen wonen? Ik zou u ook nog willen suggereren om andere antisociale maatregelen eveneens bij te sturen. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

**04.04** Minister **Kris Peeters** *(Nederlands)*: Ik heb er totaal geen probleem mee dat deze vraag blijft terugkomen, want het is een ernstig probleem voor bepaalde werknemers. Mijn gsm heeft inderdaad niet stilgestaan en dankzij collega Hedebouw heb ik de reacties nu ook op papier. Het belangrijkste is dat er een oplossing komt.

Telkens als men mij zo snel mogelijk een oplossing vraagt, probeer ik de Groep van Tien te stimuleren om even snel een voorstel te formuleren.

Wij hebben alle KB's voorgelegd aan de sociale partners. De beschikbaarheid zou verder worden besproken. Zodra de Groep van Tien eruit geraakt, breng ik dit ter sprake in de federale regering.

*(Frans)* Ik heb begrepen dat de Groep van Tien maandag opnieuw bijeenkomt om zich hierover verder te beraden en de bevoegde minister oplossingen aan te reiken.

**04.05** **Meryame Kitir** (sp.a): Dit is inderdaad een ernstig probleem en heel wat mensen wachten op

Allez-vous revenir sur cet arrêté royal?

*(En néerlandais)* La Cour européenne des droits de l'homme affirme très explicitement qu'il est interdit de supprimer des droits acquis. Cette opération n'est dès lors absolument pas légale.

**04.03** **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Les dégâts sociaux de votre gouvernement ne se comptent plus.

Aujourd'hui, les prépensionnés voient leurs conditions de départ modifiées unilatéralement. Malgré les circonstances dans l'entreprise, une longue carrière ou une santé entamée, vous leur demandez d'être disponibles sur le marché de l'emploi.

Il s'agit d'une rupture de contrat! Nous sommes assaillis par les personnes dans ce cas et celles qui cherchent du travail.

Quelles sont vos mesures d'ajustement par rapport à la durée de carrière, l'âge, le contrat signé en quittant l'entreprise, la situation de l'emploi dans la sous-région de ces personnes? Je vous suggère ensuite d'ajuster d'autres mesures antisociales. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

**04.04** **Kris Peeters**, ministre *(en néerlandais)*: Que cette question revienne sans cesse ne me pose aucun problème étant donné qu'il s'agit d'un problème grave pour certains travailleurs. Mon gsm n'a en effet pas cessé de vibrer ces derniers temps et grâce à M. Hedebouw, je dispose désormais de ces réactions sur papier. Il est essentiel qu'une solution puisse être trouvée.

Chaque fois qu'on me demande de résoudre un problème le plus vite possible, je m'efforce d'inciter le Groupe des 10 à formuler aussi une proposition dans les plus brefs délais.

Nous avons soumis tous les arrêtés royaux aux partenaires sociaux. Nous avons convenu de poursuivre le dialogue sur la disponibilité. Dès que le Groupe des 10 sera sorti de cette ornière, je mettrai le fruit de ses délibérations sur la table du gouvernement fédéral.

*(En français)* Lundi, j'ai compris que le Groupe des 10 organisera une nouvelle réunion pour réfléchir et donner des solutions au ministre compétent.

**04.05** **Meryame Kitir** (sp.a): Il s'agit effectivement d'un problème préoccupant et beaucoup de

het verlossende antwoord dat hun contract zal worden gehonoreerd. Ik heb hiervoor gewaarschuwd voor het KB werd gepubliceerd, maar de minister koos toch voor de publicatie en bijgevolg voor onzekerheid. Een oplossing is nu echt geboden.

**04.06 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): De Groep van Tien heeft geen enkel akkoord bereikt over het koninklijk besluit van 30 december. De vakbonden zouden zo'n stap terug niet hebben aanvaard!

Voor het eerst toont de regering zich bereid dat besluit te herzien indien de Groep van Tien daarop aanstuurt. Dat is een aanmoediging en ik hoop dat er nog andere koninklijke besluiten zullen worden ingetrokken. (*Applaus bij PTB-GO!*)

**04.07 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): We zullen zien of er een akkoord wordt bereikt in de Groep van Tien of van Acht, en of de regering dat akkoord ten uitvoer zal brengen.

Moeten ons inziens worden herzien: de brugpensioenen, de uitsluiting van de inschakelingsuitkeringen, de aanvullende premie voor deeltijdwerkers en oudere werkzoekenden, enz. Die maatregelen treffen de allerzwaksten terwijl onze sociale zekerheid niet dient te worden gemoderniseerd in plaats van vernietigd! (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

*Het incident is gesloten.*

**05 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Justitie over "het dossier-Chodiev en de minnelijke schikking in strafzaken" (nr. P0296)**

**05.01 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Wat Kazakhgate betreft, heeft de minister van Justitie me op 14 januari bevestigd dat het Franse gerecht een verzoek om wederzijdse rechtshulp aan België heeft gericht in de vorm van een rogatoire commissie. Er werd een opsporingsonderzoek tegen onbekenden geopend.

Ik zou me ongerust maken dat er om die beschuldigingen te bevestigen of te ontcrachten een onderzoek is geopend naar de mogelijke storting van 700.000 euro aan een advocaat die tevens een verkozene des volks is.

Met inachtneming van de scheiding der machten zou ik graag informatie krijgen over het lopende onderzoek in deze zaak, die zo ernstig is dat de minister van Justitie van zijn positief injunctierecht gebruik heeft gemaakt.

personnes attendent la réponse salvatrice confirmant que leur contrat sera honoré. Le ministre a voulu publier l'arrêté royal malgré mes avertissements et a dès lors opté pour l'insécurité. Il est grand temps de trouver une solution à présent.

**04.06 Raoul Hedebouw** (PTB-GO!): Le Groupe des 10 n'a marqué aucun accord sur l'arrêté royal du 30 décembre. Les syndicats auraient refusé une telle régression!

Pour la première fois, ce gouvernement est ouvert à revoir cet arrêté si le Groupe des 10 va en ce sens. C'est un encouragement et j'espère que d'autres arrêtés royaux seront également retirés. (*Applaudissements du PTB-GO!*)

**04.07 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Nous verrons si un accord sera conclu au sein du Groupe des 10 ou des 8 et si le gouvernement l'appliquera.

Parmi les mesures à revoir, je citerai les prépensions, l'exclusion des allocations d'insertion, le complément d'allocation pour les travailleurs à temps partiel et pour les travailleurs âgés demandeurs d'emploi, etc. Ces mesures touchent les plus fragiles alors qu'il convient de moderniser notre Sécurité sociale plutôt que de la détruire! (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

*L'incident est clos.*

**05 Question de M. Georges Gilkinet au ministre de la Justice sur "le dossier Chodiev-Kazakhgate et la transaction pénale amiable" (n° P0296)**

**05.01 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Le 14 janvier dernier, le ministre de la Justice m'a confirmé sur ce dossier du Kazakhgate que la Justice française avait adressé une commission rogatoire à la Belgique. Une information pénale à charge de X a été ouverte.

Je m'inquiérais qu'un potentiel versement de 700 000 euros à un avocat qui est aussi un élu ne fasse l'objet d'une investigation pour infirmer ou confirmer ces accusations.

Dans le respect de la séparation des pouvoirs, je voudrais avoir des informations quant à l'enquête en cours sur cette affaire suffisamment grave pour qu'il y ait une injonction positive du ministre de la Justice.

Men zal ook die oneerlijke techniek van de minnelijke strafrechtelijke schikking in fiscale aangelegenheden moeten bijsturen.

**05.02** Minister **Kris Peeters** (*Nederlands*): De minister van Justitie verwijst voor de eerste vraag naar het debat over dit onderwerp in commissie. Er loopt een onderzoek naar aanleiding van een rechtshulpverzoek van de Franse autoriteiten. Er is geen nieuwe informatie sinds 14 januari.

Ook voor de vraag over toepassing van de verruimde minnelijke schikking verwijst de minister naar de vele vragen die hierover zijn gesteld in de commissie. De evaluatiestudie toont aan dat er geen grondige wetswijziging nodig is, maar dat het volstaat om enkele verduidelijkingen aan te brengen en wat onnauwkeurigheden weg te werken. Het College van procureurs-generaal heeft naar aanleiding van deze studie gezegd ook een echt strafrechtelijk beleid te willen uittekenen.

**05.03** **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): U zegt me dat het onderzoek loopt: dat is een ondermaats antwoord.

Indien dit dossier – zoals andere corruptie- of fraudedossiers – niet tot resultaten leidt, dan rijzen er vragen bij het functioneren van justitie en meer bepaald bij de minnelijke schikking in strafzaken, die tot klassenjustitie leidt.

In het kader van de toekomstige deontologische commissie die in het verlengde van de zesde staats hervorming zal worden opgericht, kan men zich afvragen of het wettelijke en conform de deontologische regels is tegelijk senator te zijn en adviezen te verlenen aan een grote fraudeur... (*Applaus op de banken van Ecolo-Groen*)

*Het incident is gesloten.*

**06** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Patrick Dewael aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de gevolgen van het aanhouden van dreigingsniveau 3" (nr. P0297)
- de heer Willy Demeyer aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de gevolgen van het aanhouden van dreigingsniveau 3" (nr. P0298)

Il faudra aussi corriger cette technique injuste de la transaction pénale amiable en matière fiscale.

**05.02** **Kris Peeters**, ministre (*en néerlandais*): Pour la première question, le ministre de la Justice renvoie au débat consacré à ce sujet en commission. Une enquête a été ouverte à la suite d'une demande d'entraide judiciaire des autorités françaises. Il n'y a pas d'informations complémentaires depuis le 14 janvier.

De même, en ce qui concerne l'application de la transaction étendue, le ministre renvoie aux nombreuses questions posées sur ce thème en commission. Les résultats de l'évaluation démontrent qu'une modification substantielle de la loi n'est pas nécessaire, mais qu'il suffit d'apporter quelques précisions et d'éliminer des imprécisions. À la suite de cette étude, le Collège des procureurs généraux a également manifesté sa volonté de définir une véritable politique pénale.

**05.03** **Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): À la question de savoir comment avance cette enquête, vous répondez qu'elle suit son cours: c'est faible!

Si aucun résultat n'est obtenu dans ce dossier, comme dans d'autres en matière de corruption ou de fraude, il faut se poser des questions sur le fonctionnement de notre Justice, et notamment ce système de transaction pénale amiable, qui conduit à une justice de classe.

Par ailleurs, dans le cadre de la future commission déontologie décidée par la sixième réforme de l'État, on pourrait se demander si être sénateur et en même temps conseiller un grand fraudeur est légal et déontologique... (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

*L'incident est clos.*

**06** **Questions jointes de**

- M. Patrick Dewael au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "les conséquences du maintien du niveau 3 de la menace" (n° P0297)
- M. Willy Demeyer au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "les conséquences du maintien du niveau 3 de la menace" (n° P0298)

**06.01 Patrick Dewael** (Open Vld): Het OCAD heeft beslist het dreigingsniveau 3 te verlengen. Ik ben er voorstander van dat de beslissing over het dreigingsniveau in volle onafhankelijkheid bij het OCAD moet blijven. Dit mag nooit een politieke beslissing worden.

Het aanhouden van het dreigingsniveau 3 heeft wel consequenties voor de werking van de politie. Het is belangrijk dat de politie haar dagelijkse verantwoordelijkheden kan blijven opnemen, maar door de terreurdreiging moeten er ook bijkomende taken worden verricht, zoals de extra bewaking van de politiecommissariaten. Dat heeft een impact op de overuren, de weekendprestaties en het verlof, en het kan ten koste gaan van het gewone politiewerk.

Het wordt daarom tijd om het debat over de kerntaken van de politie te voeren. De politie houdt zich nog te veel bezig met oneigenlijke taken. Commissaris-generaal De Bolle heeft de minister haar kerntakennota al overhandigd. Wanneer komt de minister zijn visie geven in het Parlement?

**06.02 Willy Demeyer** (PS): Maandag besliste OCAD het dreigingsniveau op 3 te handhaven. Waarom geldt dat voor het hele land? Welke maatregelen moet een burgemeester bij dat niveau nemen, en hoe lang zullen die maatregelen gecontinueerd worden? De situatie begint problematisch te worden voor de wijkpolitie. Sommigen komen opnieuw op de proppen met het onderscheid tussen de kerntaken van de politie en de andere opdrachten. De PS-fractie is van mening dat er eigenlijk een privatisering wordt beoogd!

Minister Vandeput zegt dat die maatregelen 2 miljoen euro kosten en ten laste zijn van het departement Binnenlandse Zaken.

Gelet op de besparingen die gevraagd worden, zou ik willen weten welke begrotingspost u zult aanspreken. Wat gaan we doen als de politie morgen niet meer kan rekenen op het leger?

Beschouwt u het leger vanaf nu als een dienst voor ordehandhaving die structureel in het straatbeeld aanwezig is?

**06.03 Minister Jan Jambon** (*Frans*): Ik zal het eerst hebben over de lokale politie.

**06.01 Patrick Dewael** (Open Vld): L'OCAM a décidé de prolonger la réévaluation du niveau de la menace au niveau 3. Je pense personnellement que l'OCAM doit avoir une compétence exclusive en matière de prise de décision concernant le niveau de la menace et qu'il doit pouvoir exercer cette compétence en toute indépendance. Jamais cette décision ne doit devenir une décision politique.

Le maintien du niveau 3 n'est toutefois pas sans conséquences pour le fonctionnement des services de police. Il importe que la police puisse continuer d'assumer ses responsabilités quotidiennes mais la menace terroriste l'oblige à s'acquitter de tâches supplémentaires telles qu'une surveillance renforcée des commissariats de police, ce qui aura une incidence sur les heures supplémentaires, les prestations du week-end et les congés, et ce qui peut aussi avoir un effet néfaste sur les missions policières de base.

Aussi est-il grand temps de consacrer un débat aux missions essentielles de la police. La police accomplit encore beaucoup trop de missions qui ne sont pas à proprement parler policières. La Commissaire générale De Bolle a déjà remis au ministre sa note sur les missions essentielles. Quand le ministre exposera-t-il sa vision politique au Parlement?

**06.02 Willy Demeyer** (PS): L'OCAM a décidé ce lundi de maintenir le niveau de sécurité à 3. Je voudrais savoir pourquoi on maintient cette situation dans l'ensemble du pays, quelles sont les mesures qu'un bourgmestre doit prendre pour être au niveau 3 et pour combien de temps nous allons maintenir ces dispositifs? Cela commence à poser problème pour la police de proximité. Certains parlent à nouveau de faire la distinction entre les tâches restant sous la responsabilité de la police et les autres. Dans le groupe PS, on dit qu'il s'agit en fait de privatiser!

Le ministre Vandeput dit que ces mesures coûtent 2 millions d'euros et qu'elles seront à charge de l'Intérieur.

Je voudrais savoir sur quelle ligne budgétaire vous allez travailler, vu les réductions de budget. Et comment allons-nous faire demain si la police ne peut plus compter sur l'armée?

Est-ce que désormais vous considérez l'armée comme un service de maintien de l'ordre présent structurellement sur le terrain?

**06.03 Jan Jambon**, ministre (*en français*): Je vais commencer par la police locale.

*(Nederlands)* Meteen toen het dreigingsniveau 3 was ingesteld, hebben wij de lokale zones een brief gestuurd met twee lijsten: een lijst met taken die altijd moeten worden verzekerd en een lijst met taken waarover de zones zelf kunnen beslissen.

*(Frans)* Voorts blijft de politie haar gewone basisfuncties waarnemen, zonder uitzondering. Indien nodig zullen extra agenten worden ingezet. In secundaire zones kan die situatie tot problemen leiden. In dat geval zal men tijdelijk afzien van minder prioritaire taken.

*(Nederlands)* Deze regering wil het al tien jaar durende debat over de kerntaken op korte termijn afsluiten. Deze of volgende week verwachten wij het rapport van de taskforce die hiervoor is opgericht. Dan volgen de consultatierondes met de sociale partners, de VVSG en het Parlement, waarna we de regering een wet kunnen voorleggen.

Ik zie drie categorieën: taken die als de echte sleuteltaken van de politie kunnen worden beschouwd; taken die ooit belangrijk waren maar nu niet meer nodig zijn, en tot slot taken die ook door andere instanties, hetzij openbare diensten hetzij privéfirma's, kunnen worden uitgevoerd.

*(Frans)* Het is duidelijk dat de veiligheid onze eerste prioriteit is. We moeten er dus de nodige middelen voor uittrekken. In maart wordt de begroting herbekeken. Dat zal dan aan bod komen, want niveau 3 handhaven kost handenvol geld.

Tegelijk is het niet de bedoeling dat het leger in het straatbeeld aanwezig blijft. Bij dreigingsniveau 3 kunnen we tot 300 militairen inzetten.

Tot slot wordt er nagegaan of we het dreigingsniveau niet opnieuw moeten verlagen tot 2, waarbij voor sommige, nog te bepalen plaatsen niveau 3 zou blijven gelden. De vraag is of de politie in staat is die bescherming te bieden, en zo niet, welke andere middelen er beschikbaar zijn.

**06.04** **Patrick Dewael** (Open Vld): In vergelijking met de ons omringende landen beschikt België over het hoogste aantal politieagenten per capita. Met een efficiënte reorganisatie moet het dus mogelijk zijn om zowel het hoofd te bieden aan dreigingsniveau 3 als de normale veiligheid van de burger te garanderen.

*(En néerlandais)* Immédiatement après le relèvement de la menace au niveau 3, nous avons envoyé deux listes aux zones locales: une contenant les missions qui devront toujours être assurées et une énumérant les missions que les zones peuvent elles-mêmes décider d'assurer.

*(En français)* La police continue à assumer ses fonctions de base habituelles, sans exception. Des effectifs policiers supplémentaires seront mobilisés si nécessaire. Dans les zones secondaires, cette situation peut constituer un problème. Dans ce cas, des tâches moins prioritaires seront délaissées temporairement.

*(En néerlandais)* Le gouvernement désire clôturer à court terme le débat des missions de base qui dure déjà depuis dix ans. Je devrais recevoir cette semaine ou la semaine prochaine le rapport de la task force créée à cet effet. Des consultations avec les partenaires sociaux, avec les villes et communes et avec le Parlement suivront, après quoi nous serons en mesure de soumettre une loi au gouvernement.

Je distingue trois catégories: les missions pouvant être considérées comme les véritables tâches essentielles de la police, les missions qui étaient auparavant importantes mais ne sont actuellement plus nécessaires, et enfin, les missions pouvant également être assurées par d'autres acteurs, qu'il s'agisse de services publics ou de sociétés privées.

*(En français)* Il est clair que notre priorité n°1 est la sécurité. Nous devons donc prévoir des budgets pour cela. La révision budgétaire interviendra en mars. Nous en parlerons à ce moment car maintenir le niveau 3 coûte cher.

D'autre part, le but n'est pas de garder l'armée dans les rues. Lorsqu'on est au niveau 3 de sécurité, on peut déployer jusqu'à 300 militaires.

Enfin, il y a une discussion pour voir si l'on ne repasserait pas au niveau 2, tout en conservant le niveau 3 pour certains endroits à définir. Il faut voir si la police a les capacités d'assurer cette protection et sinon, quelles autres ressources sont disponibles.

**06.04** **Patrick Dewael** (Open Vld): Par rapport à ses voisins, la Belgique est le pays qui détient le record du nombre de policiers par tête d'habitant. Il devrait donc être possible, moyennant une réorganisation efficace, de faire face au niveau 3 de la menace tout en assurant la sécurité normale du citoyen.

Ik moet de heer Demeyer trouwens tegenspreken: het afstoten van oneigenlijke taken is niet hetzelfde als het privatiseren van de politie. Er zijn tal van zaken die helemaal niet door de politie hoeven te worden gedaan, zoals het afleveren van gerechtelijke stukken of zelfs het transport van gevangenen. Een politieman opleiden kost veel geld; hij moet dus taken uitvoeren die de veiligheid van de bevolking daadwerkelijk ten goede komen.

**06.05 Willy Demeyer (PS):** Alle ministers zeggen dat ze de 300 miljoen van de reserve willen aanspreken.

De burgemeesters moeten weten wanneer het dreigingsniveau van 3 naar 2 zal worden teruggebracht.

Mijn fractie wil zo snel mogelijk, in overleg met OCAD, terugkeren naar een situatie waarin de politietaken door politieambtenaren worden uitgevoerd.

*Het incident is gesloten.*

**07 Vraag van de heer Koen Metsu aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met Grote Steden en de Regie der Gebouwen, over "de federale dotatie aan de hulpverleningszones" (nr. P0299)**

**07.01 Koen Metsu (N-VA):** Sinds 2015 is de brandweershervorming een feit. Van de 34 hulpverleningszones kregen er al 28 rechtspersoonlijkheid. De financiering wordt geregeld door de wet van 25 mei 2007 en gebeurt via een gemeentelijke en een federale dotatie.

Die federale dotatie bestaat uit een basisdotatie en een bijkomende dotatie. De bijkomende dotatie werd beloofd door de vorige regering, maar werd nog niet bekrachtigd. Wanneer zal die basisdotatie worden uitgekeerd? Hoeveel zal de bijkomende dotatie bedragen?

**07.02 Minister Jan Jambon (Nederlands):** Het begin van een hervorming is voor de mensen op het terrein altijd moeilijk. Dan is het belangrijk dat de federale overheid zich aan haar beloftes houdt.

De basisdotatie zal in maart worden uitbetaald. Gisteren werd een brief naar alle zones gestuurd met daarin de bedragen van de basisdotatie en de bijkomende dotatie.

**07.03 Koen Metsu (N-VA):** Dat is verheugend

Je dois d'ailleurs contredire M. Demeyer: se défaire des tâches policières impropres et privatiser la police sont deux choses différentes. Il existe toute une série de tâches, comme la remise de pièces de procédure, voire le transport de détenus, qui ne doivent nullement être effectuées par la police. Étant donné le coût de la formation d'un policier, il y a lieu de lui confier des tâches qui contribuent réellement à la sécurité de la population.

**06.05 Willy Demeyer (PS):** Tous les ministres parlent de puiser dans les 300 millions d'euros de la réserve.

Les bourgmestres ont besoin de savoir quand nous repasserons du niveau 3 au niveau 2.

Mon groupe souhaite revenir le plus vite possible, en concertation avec l'OCAM, à une police confiée à des fonctionnaires de police.

*L'incident est clos.*

**07 Question de M. Koen Metsu au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé des Grandes Villes et de la Régie des Bâtiments, sur "la dotation fédérale aux zones de secours" (n° P0299)**

**07.01 Koen Metsu (N-VA):** Depuis 2015, la réforme des services d'incendie est devenue une réalité. 28 zones de secours sur 34 ont déjà obtenu la personnalité juridique. Le financement est réglé par la loi du 25 mai 2007 et est assuré par le biais d'une dotation communale et d'une dotation fédérale.

Cette dotation fédérale consiste en une dotation de base et une dotation complémentaire. Cette dernière a été promise par le gouvernement précédent, mais n'a jamais été validée. Quand cette dotation de base sera-t-elle versée? À combien la dotation complémentaire s'élèvera-t-elle?

**07.02 Jan Jambon, ministre (en néerlandais):** Au début, la mise en oeuvre d'une réforme dans la pratique est toujours difficile pour les personnes sur le terrain. Dès lors, il importe que les autorités fédérales tiennent leurs promesses.

La dotation de base sera payée au mois de mars. Un courrier mentionnant les montants de la dotation de base et de la dotation complémentaire a été adressé hier à toutes les zones.

**07.03 Koen Metsu (N-VA):** Voilà une excellente

nieuws. Ik ben ook zeer tevreden dat de commissie Binnenlandse Zaken binnenkort een themazitting zal organiseren over de brandweershervorming. Er blijven immers nog heel wat vragen. Wij hopen die knelpunten samen met de minister aan te pakken, maar ik wil hem nu alvast bedanken in naam van alle burgemeesters en brandweerzones.

*Het incident is gesloten.*

**08** **Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het Belgische en Europese beleid met betrekking tot migratie binnen Europa vanuit Libië" (nr. P0300)**

**08.01** **Aldo Carcaci** (PP): In Libië zouden 500.000 mensen – sommige bronnen gewagen van 700.000 mensen – de oversteek naar Italië willen wagen. Naar verluidt zou IS de migranten als psychologisch wapen willen inzetten tegen Italië, indien dat land zou overgaan tot een militaire interventie in Libië.

Ondanks de aanzienlijke financiële middelen waarover Frontex beschikt, komen er steeds meer bootvluchtelingen in Europa aan. In het kader van operatie-Triton wordt er hoofdzakelijk hulp verleend aan migranten, die vervolgens naar Italië worden gebracht.

Houdt hulpverlening aan die migranten in dat ze naar Italië moeten worden gebracht? Zal de EU met de Libische autoriteiten onderhandelen? Uw Italiaanse ambtgenoot stelt dat jihadisten via die weg in Europa binnenkomen. Wat zal u ondernemen? Moet de EU blijven meewerken aan die georganiseerde mensenhandel?

**08.02** **Minister Didier Reynders** (*Frans*): Operatie-Triton heeft betrekking op grensbewaking en in sommige gevallen kunnen er reddingsoperaties op zee uitgevoerd worden. Er worden geen interventies uitgevoerd in de Libische territoriale wateren.

Volgens het zeerecht moeten onderschepte personen naar een haven van het gastland worden gebracht, of een haven die als veilig kan worden beschouwd. In de Frontexverordening wordt verwezen naar het non-refoulementbeginsel en het communautair acquis inzake asielrecht.

De speciale vertegenwoordiger van de VN-secretaris-generaal probeert via bemiddeling een regering van nationale eenheid samen te stellen.

nouvelle. Je me réjouis également de l'organisation prochaine par la commission de l'Intérieur d'une séance thématique consacrée à la réforme des services d'incendie. De nombreuses questions subsistent en effet. Nous espérons pouvoir résoudre les problèmes en suspens avec le ministre, mais je tiens dès à présent à le remercier au nom de l'ensemble des bourgmestres et des zones de police.

*L'incident est clos.*

**08** **Question de M. Aldo Carcaci au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la politique nationale et européenne en matière de migration intraeuropéenne au départ de la Libye" (n° P0300)**

**08.01** **Aldo Carcaci** (PP): De 500 000 à 700 000 personnes, en Libye, seraient prêtes à embarquer vers les côtes italiennes. Le groupe État islamique utiliserait les migrants comme arme psychologique contre l'Italie si celle-ci intervenait en Libye.

Malgré les moyens financiers importants de Frontex, les débarquements n'ont cessé d'augmenter. La plupart des interventions de Triton consistent à porter secours aux migrants et à les amener en Italie.

Venir à leur secours implique-t-il de les ramener en Italie? L'UE négociera-t-elle avec les autorités libyennes? Votre collègue italien aux Affaires étrangères affirme que des djihadistes utilisent cette voie pour entrer en Europe. Que comptez-vous faire? L'UE doit-elle continuer à se rendre complice d'organisations de traite des êtres humains?

**08.02** **Didier Reynders**, ministre (*en français*): L'opération Triton consiste à contrôler les frontières et peut, à certaines occasions, permettre des sauvetages en mer. Elle n'intervient pas dans les eaux territoriales libyennes.

En vertu des règles du droit de la mer, les personnes interceptées doivent être débarquées dans un port du pays hôte ou un port considéré comme sûr. Le règlement Frontex rappelle le principe de non-refoulement et l'acquis de l'UE en termes de droit d'asile.

Le représentant spécial du Secrétaire général de l'ONU essaye de mettre sur pied une médiation pour qu'un gouvernement d'union nationale puisse



voir le jour.

Er moet worden samengewerkt met de derde landen opdat deze mensen hun streek niet langer verlaten omdat ze er zich niet veilig voelen. Ook moeten de mensensmokkelnetwerken worden opgerold. Frontex zal zijn controles opvoeren. De Commissie wil 19 miljoen euro extra uittrekken voor die operatie. Er zal ook 13 miljoen extra worden uitgetrokken voor Italië, in functie van de toestroom van migranten, en 500.000 euro voor medische hulpverlening.

Wat de georganiseerde misdaad betreft, wordt er al maandenlang gevraagd dat onze inlichtingendiensten hun informatie beter zouden uitwisselen, dat er gezamenlijke onderzoeksteams zouden worden opgezet en dat Europol efficiënter zou werken.

**08.03 Aldo Carcaci (PP):** Triton krijgt elke dag oproepen om hulp te bieden in de Libische territoriale wateren!

*Het incident is gesloten.*

**09 Samengevoegde vragen van**

- de heer **Georges Dallemagne** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de balans van de missie naar Congo" (nr. P0301)
- de heer **Stéphane Crusnière** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de balans van de missie naar Congo" (nr. P0302)
- de heer **Peter Luykx** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de balans van de missie naar Congo" (nr. P0303)

**09.01 Georges Dallemagne (cdH):** De niet mis te verstane boodschap die de minister van Ontwikkelingssamenwerking tijdens uw missie naar de DRC vertolkte, steekt af tegen uw verklaringen, die dubbelzinniger zijn. Zelf ben ik voorstander van een respectvol maar open taalgebruik, zoals werd afgesproken in de verklaring die na de crisis tussen België en de DRC in 2009 werd ondertekend.

Armoede, oorlog en de medeplichtigheid van sommige generaals aan plunderingen in Oost-Congo vormen een ernstige bedreiging voor het democratische proces.

Heeft u resultaten geboekt? Het Congolese leger

Il importe de collaborer avec les pays tiers pour éviter que des personnes ne quittent leur région d'origine par manque de protection. Il faut démanteler les réseaux de trafiquants. Frontex renforcera son contrôle. La Commission a annoncé un budget complémentaire de 19 millions d'euros pour cette opération, de 13 millions pour l'Italie en fonction de l'afflux de migrants et de 500 000 euros pour l'aide médicale.

Concernant le crime organisé, on demande depuis des mois que nos services de renseignement échangent mieux leurs informations, que des équipes d'enquête communes soient développées et qu'Europol soit plus efficace.

**08.03 Aldo Carcaci (PP):** Triton est appelé quotidiennement pour fournir une aide dans les eaux intérieures libyennes!

*L'incident est clos.*

**09 Questions jointes de**

- **M. Georges Dallemagne** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le bilan de la mission ministérielle au Congo" (n° P0301)
- **M. Stéphane Crusnière** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le bilan de la mission ministérielle au Congo" (n° P0302)
- **M. Peter Luykx** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le bilan de la mission ministérielle au Congo" (n° P0303)

**09.01 Georges Dallemagne (cdH):** Les propos très clairs tenus par le ministre de la Coopération lors de votre mission au Congo contrastent avec les vôtres, plus ambigus. Je suis partisan d'un langage respectueux mais ouvert, comme le prévoyait la déclaration signée au lendemain de la crise entre la Belgique et le Congo en 2009.

La pauvreté, la guerre, la complicité de certains généraux dans des pillages à l'Est mettent gravement en péril le processus démocratique.

Avez-vous obtenu des résultats? L'armée

beweert dat het de FDLR heeft verslagen in een gebied waar er geen FDLR aanwezig zijn. Wat vindt u daarvan? Zal België bij het verkiezingsproces worden betrokken?

**09.02 Stéphane Crusnière (PS):** Wat een kakofonie! U komt terug van een belangrijke reis voor onze betrekkingen met de DRC. De minister van Ontwikkelingssamenwerking uit kritiek op misstanden in Congo, en u zegt dan weer dat u vooruitgang hebt vastgesteld!

Natuurlijk moet het gewelddadige optreden tegen vreedzame betogers veroordeeld worden, en het spreekt vanzelf dat we de onmiskenbare mensenrechtenschendingen onder ogen moeten zien. U mag echter niet in het wilde weg reageren, vooral niet gezien het gespannen klimaat in de aanloop naar de verkiezingen.

Komt er een officiële debriefing van het bezoek van de Belgische delegatie aan de DRC? Wat is uw standpunt met betrekking tot de uitspraken van de heer De Croo?

Welke boodschap heeft België gebracht in Congo, dat een partnerland is op politiek en sociaal-economisch vlak, inzake mensenrechten en op het stuk van ontwikkelingssamenwerking?

Hoe kijkt u naar de jongste gebeurtenissen in de DRC en naar de komende verkiezingen? Zal het door de CENI aangekondigde tijdspad gevolgd kunnen worden? Hebt u het gehad over de internationale financiering van die stembusgang? Welke rol zal België opnemen in het electorale proces?

Hoe staat het met onze militaire samenwerking met de DRC? Behoren logistieke opdrachten tijdens de verkiezingen tot de mogelijkheden? Is de DRC vragende partij?

**09.03 Peter Luykx (N-VA):** De minister is net terug van een bezoek aan Congo, dat nog steeds een rumoerig land is. Onze fractie vindt onze relatie met Congo erg belangrijk, ook al schrijft Hugo Camps in *De Morgen* dat voor N-VA Congo niet bestaat.

De heer Malu Malu, voorzitter van de onafhankelijke kiescommissie CENI, heeft de kalender bekendgemaakt van de verkiezingen. Is de kalender haalbaar? Heeft de minister ook gesproken met Moïse Katumbi, tegenkandidaat van Kabila?

**09.04 Minister Didier Reynders (Frans):** We

congolaise affirme qu'elle aurait vaincu les FDLR dans une zone où il n'y a pas de FDLR. Qu'en pensez-vous? La Belgique sera-t-elle impliquée dans le processus électoral?

**09.02 Stéphane Crusnière (PS):** Quelle cacophonie! Vous rentrez d'un déplacement important pour nos relations avec la RDC. Le ministre de la Coopération dénonce des excès dans ce pays et vous dites y avoir constaté des progrès!

Bien sûr, il faut condamner la répression violente de manifestants pacifiques, et constater les atteintes réelles aux droits. Mais pas n'importe comment, surtout dans le climat tendu de période pré-électorale.

Pouvez-vous faire un débriefing officiel de la visite en RDC de la délégation belge? Comment vous positionnez-vous par rapport aux déclarations de M. De Croo?

Quel message la Belgique a-t-elle livré à ce pays partenaire dans les domaines politique, socio-économique, des droits de l'homme et du développement?

Que pensez-vous des derniers événements en RDC et de la tenue des prochaines élections? Le calendrier annoncé par la CENI pourra-t-il être tenu? Avez-vous discuté du financement international de ces scrutins? Comment la Belgique s'inscrira-t-elle dans le processus électoral?

Où en est notre collaboration militaire avec la RDC? Des missions logistiques pendant les élections sont-elles envisageables? Sont-elles demandées par la RDC?

**09.03 Peter Luykx (N-VA):** Le ministre vient de rentrer du Congo, qui est toujours en effervescence. Même si Hugo Camps écrit dans *De Morgen* que le Congo n'existe pas pour la N-VA, notre groupe accorde beaucoup d'importance à notre relation avec ce pays.

M. Malu Malu, le président de la CENI (commission électorale nationale indépendante) a communiqué le calendrier des élections. Ce calendrier est-il réaliste? Le ministre s'est-il aussi entretenu avec Moïse Katumbi, le challenger de M. Kabila?

**09.04 Didier Reynders, ministre (en français):**

hebben samen gesprekken gevoerd – met de minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking, de eerste minister, de president en het middenveld – en ook apart. Minister De Croo heeft de Belgische Technische Coöperatie bezocht en ik heb de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken, de voorzitter van de Nationale Assemblée, de oppositie en een aantal gouverneurs, onder wie de gouverneur van Katanga, ontmoet.

Sinds 2012, toen velen zich afvroegen of het opportuun was naar Congo te reizen, hebben we dezelfde boodschap gebracht. In drie dossiers hebben we ons onverzettelijk getoond.

Wat het verkiezingsproces betreft, moet de Grondwet worden nageleefd, met inbegrip van de verkiezingskalender en dus ook van de datum voor de presidentsverkiezingen (27 november 2016). We zullen trachten dat proces te begeleiden. We moeten een realistische begroting hebben, de door de CENI voorgestelde berekening verifiëren en de door de DRC voorgestelde financiering analyseren. Dan zullen we zien hoe we de financiering kunnen rondkrijgen. De kalender wordt door iedereen aanvaard.

*(Nederlands)* We vragen al drie jaar om actie tegen de gewapende groeperingen in het oosten van Congo. Aanvankelijk was dat vooral M23, maar daarna ook tegen andere groepen.

Dankzij de opleiding door ons leger, zijn er nu enkele goede bataljons bij het Congolese leger FARDC. Wij werken samen met FARDC en MONUSCO. Tegen de rebellengroep M23 in het oosten hebben we succes geboekt, nu ageren we vooral tegen de Rwandese rebellenbeweging FDLR.

*(Frans)* We moeten aansturen op de vrijwillige resocialisatie van alle strijders die uit die gewapende groeperingen stappen. Er kan natuurlijk geen sprake van zijn ze op te nemen in de veiligheidstroepen, maar ze kunnen wel deelnemen aan andere activiteiten en zo weer een rol opnemen in de maatschappij.

We vragen ons af of sommige terroristische daden in de regio Beni waar de rebellengroepering ADF-Nalu de hand in heeft niet veeleer aansluiten bij extremistische acties in andere Afrikaanse landen. Daarom versterken we de internationale samenwerking en de uitwisseling van inlichtingen.

Nous avons mené des entretiens ensemble – avec le ministre des Affaires étrangères et de la Coopération, le premier ministre, le président, la société civile – et séparément: M. De Croo a visité la Coopération technique belge et j'ai rencontré les ministre de la Justice, de l'Intérieur, le président de l'Assemblée nationale, l'opposition et certains gouverneurs, dont celui du Katanga.

Notre langage est constant depuis 2012, époque où beaucoup se demandaient s'il fallait aller au Congo. Notre discours est très ferme sur trois dossiers.

Dans le processus électoral, il faut respecter la Constitution, y compris le calendrier des élections et donc la date butoir du 27 novembre 2016 pour l'élection présidentielle. Nous allons tenter d'accompagner ce processus. Il faut avoir un budget réaliste, vérifier le calcul proposé par la CENI, analyser le financement proposé par la RDC. Ensuite, nous verrons comment compléter celui-ci. Tout le monde accepte ce calendrier.

*(En néerlandais)* Cela fait trois ans que nous demandons une intervention contre les groupes de rebelles armés dans l'Est du Congo. Au début, la cible était surtout le groupe de rebelles M23, mais d'autres mouvements de rébellion ont ensuite également été visés.

Grâce à la formation dispensée par nos militaires, les FARDC disposent à présent de quelques bataillons en ordre de marche. Nous travaillons main dans la main avec les FARDC et la MONUSCO. Les interventions contre le groupe de rebelles M23 dans l'Est du Congo ont été payantes et les actions visent à présent surtout les rebelles rwandais des FDLR.

*(En français)* Nous devons renforcer la réintégration volontaire de tous les combattants qui quittent ces groupes armés. Il n'est certes pas question de les admettre dans les forces de sécurité, mais dans d'autres activités pour les réintégrer dans la société.

Nous nous demandons si, dans la région de Beni, autour des ADF-Nalu, certains actes terroristes ne seraient pas plutôt comparables à des actes d'extrémistes d'autres pays d'Afrique. C'est pourquoi, nous renforcerons la coopération internationale et les échanges de renseignements.

(Nederlands) Er is vooruitgang op het vlak van ontwikkeling, maar het kan toch niet dat een groei van bijna 10 procent zich niet beter weerspiegelt in gunstige effecten voor de hele bevolking. Dat moet beter! Samen met Ontwikkelingssamenwerking willen we zo een inclusieve groei bevorderen via projecten op verschillende domeinen, waaronder de gezondheidszorg.

(Frans) De minister van Ontwikkelingssamenwerking zal u meer details geven in de commissie. België heeft voorstellen gedaan met betrekking tot de vervoersinfrastructuur.

De ontwikkeling moet inclusief zijn maar ook met inachtneming van de mensenrechten gebeuren. We vragen dat de DRC eindelijk het Statuut van Rome zou onderschrijven en dat de Nationale Mensenrechtencommissie zou worden geïnstalleerd.

Na de betogingen van januari heb ik met de Congolese minister van Binnenlandse Zaken gesproken. Hoe reageren op het buitensporige gebruik van geweld? Door de politieagenten beter uit te rusten en op te leiden. Er zijn mensen aangehouden, we dringen aan op hun vrijlating. We verzetten ons tegen de blokkering van het internet, maar we hebben de operatoren gecontact om een compromis te zoeken. We willen dat sommige onderzoeken resultaten opleveren; ik denk bijvoorbeeld aan de mislukte aanslag op Emmanuel de Merode, die het Virungapark beheert.

Aan de Congolese minister van Justitie heb ik gevraagd dat er werk zou worden gemaakt van de wederzijdse rechtshulp tussen de DRC en ons land, en van de invrijheidstelling van Belgen die nog in de DRC opgesloten zitten. Ook achter de adoptiedossiers dient er vaart te worden gezet, opdat onze ambassade niet langer als kinderopvang zou fungeren en er een nieuwe adoptiewet zou komen.

Kortom, er wordt vooruitgang geboekt, ook al valt er meer te doen. Kijk naar wat er gebeurt in de Sahel en elders! We moeten voorkomen dat Centraal-Afrika in dezelfde malaise terechtkomt en onze schouders zetten onder het verkiezingsproces. We moeten de veiligheid in Oost-Congo verbeteren, de ontwikkeling inclusiever maken en ervoor zorgen dat de mensenrechten daarbij beter in acht worden genomen. (Applaus)

**09.05** **Georges Dallemagne** (cdH): Ik ben het ermee eens dat er nog veel vooruitgang moet

(En néerlandais) Il y a du progrès sur le plan du développement. Cependant, il est inconcevable qu'un taux de croissance de 10 % ne profite pas davantage à l'ensemble de la population. La croissance doit être plus inclusive! À cette fin, nous allons mettre en place, en collaboration avec la Coopération au développement, des projets dans divers domaines dont les soins de santé.

(En français) Le ministre de la Coopération vous donnera des détails en commission. La Belgique a fait des propositions pour les infrastructures de transport.

Le développement doit être inclusif, mais aussi respecter les droits humains. Nous demandons que le Congo adhère enfin au Statut de Rome et que la Commission nationale des droits de l'homme soit mise en place.

À la suite des manifestations de janvier, j'ai parlé avec le ministre de l'Intérieur. Comment répondre à l'usage disproportionné de la force? En équipant et en formant mieux les policiers. Il y a eu des arrestations, nous demandons des libérations. Nous refusons le blocage d'Internet, mais des contacts sont pris avec les opérateurs pour trouver un compromis. Nous souhaitons des résultats pour certaines enquêtes; je pense à la tentative d'assassinat d'Emmanuel de Merode, qui gère le parc des Virunga.

Au ministre de la Justice, j'ai demandé d'avancer dans l'entraide judiciaire avec notre pays, dans la libération de Belges encore incarcérés au Congo, dans le domaine de l'adoption, afin que notre ambassade ne joue plus le rôle de crèche et qu'il y ait une nouvelle loi en la matière.

En conclusion, des progrès sont réalisés, même s'il faut faire plus. Voyez ce qui se passe dans le Sahel ou ailleurs! Il faut que l'Afrique centrale ne tombe pas dans un tel marasme, et que l'on puisse avancer sur le processus électoral, sur la sécurité à l'Est et dans un développement plus inclusif et plus respectueux des droits de l'homme. (Applaudissements)

**09.05** **Georges Dallemagne** (cdH): Je partage l'idée que des progrès importants restent à réaliser,

worden geboekt, maar ik zie de vooruitgang waarover u het heeft niet. Integendeel, de situatie is er verslechterd, zoals de VN aanklagen.

We mogen het lot van de lokale bevolking niet uit het oog verliezen. De sociale situatie, de veiligheid en de vrijheid van tienduizenden Congolezen zijn er de jongste maanden sterk op achteruitgegaan. Ze rekenen op de unanieme steun van België opdat hun problemen in de internationale gremia weerklank zouden vinden en ervoor gezorgd zou worden dat Congo niet langer helemaal achteraan bengelt op het vlak van de strijd tegen de armoede, goed bestuur en de burgervrijheden.

**09.06 Stéphane Crusnière (PS):** België moet zeker op diplomatiek vlak een resolute houding aannemen ten aanzien van de rechten en goed bestuur. De DRC moet evenwel, net zoals elke andere staat, met respect bejegend worden en de boodschap die we tot dat land richten, moet transparant zijn.

Ik vraag dat de regering er zou op toezien dat onze diplomatieke campagne, de fameuze '3D-strategie' die u ontwikkelt, coherent verloopt en op de verzuchtingen en verwachtingen van de Congolezen zelf inspeelt.

**09.07 Peter Luykx (N-VA):** Ik ben blij met de gedrevenheid van de regering en met het feit dat de minister contact heeft gehad met Moïse Katumbi. Het is goed dat België het Congolese militaire apparaat heeft helpen te versterken, maar toch had ik liever een blijvende samenwerking met MONUSCO gezien.

Congo is op weg naar de verkiezingen van de laatste kans. Ik hoop dat het goed loopt en ik roep de regering op om waakzaam te zijn en de ontwikkelingen nauwgezet te volgen.

*Het incident is gesloten.*

**10 Vraag van mevrouw Sophie Wilmès aan de minister van Begroting, belast met de Nationale Loterij, over "de goedkeuring van de begroting 2015 door de Europese Commissie" (nr. P0304)**

**10.01 Sophie Wilmès (MR):** Sinds twee jaar moeten de landen van de eurozone de Europese Commissie hun ontwerp-begroting voorleggen voor ze door de respectieve nationale parlementen wordt goedgekeurd. Voor Frankrijk, Italië en België

mais je ne vois pas les progrès réalisés dont vous parlez: au contraire, la situation s'est détériorée, comme le dénonce l'ONU.

Il convient de garder à l'esprit le sort des populations locales. Des dizaines de milliers de Congolais ont vu leur situation sociale, de sécurité, de liberté se détériorer gravement ces derniers mois. Ils comptent sur l'appui unanime de la Belgique, afin de présenter leurs problèmes au niveau international et qu'enfin le Congo ne soit plus le dernier en matière de lutte contre la pauvreté, de gouvernance et de libertés publiques.

**09.06 Stéphane Crusnière (PS):** Certes, la Belgique doit faire preuve d'une diplomatie ferme en ce qui concerne les droits et la bonne gouvernance. Cependant, la RDC, comme tout autre État, doit être traitée avec des égards et le message qu'on lui adresse doit être transparent.

J'appelle ce gouvernement à garantir que notre action diplomatique, cette fameuse "stratégie 3D" que vous développez, soit cohérente et réponde aux interrogations et aux attentes des Congolais eux-mêmes.

**09.07 Peter Luykx (N-VA):** Je me félicite du dynamisme affiché par le gouvernement et des contacts pris par le ministre avec Moïse Katumbi. La Belgique a certes bien fait d'aider à la consolidation des forces armées congolaises, mais j'aurais pourtant préféré une coopération continue avec la MONUSCO.

Le Congo s'engage sur la voie des élections de la dernière chance. J'espère qu'elles se dérouleront sans anicroche et j'invite instamment le gouvernement à rester vigilant et à suivre attentivement le déroulement des opérations électorales en RDC.

*L'incident est clos.*

**10 Question de Mme Sophie Wilmès au ministre du Budget, chargé de la Loterie Nationale, sur "la validation du budget 2015 par la Commission européenne" (n° P0304)**

**10.01 Sophie Wilmès (MR):** Depuis deux ans, les gouvernements des États de la zone euro doivent soumettre à la Commission leur projet de budget avant son adoption par leurs parlements respectifs. Pour la France, l'Italie et la Belgique, la Commission

schortte de Commissie haar beslissing eerder op en kondigde ze aan dat ze in maart zou worden genomen.

De Commissie heeft intussen groen licht gegeven aan de Belgische begroting, zodat we ontsnappen aan de procedure wegens buitensporig tekort. Dat is een positief signaal voor het economische, sociale en budgettaire programma van de regering.

Wat is uw reactie op dat advies? Zal het een impact hebben op de volgende begrotingscontrole?

**10.02** Minister **Hervé Jamar** (*Frans*): Het is vreemd vast te stellen dat er ten tijde van de evaluatie van de Commissie heel wat belangstelling was én kritiek werd gespuid, maar dat er minder interesse is voor het advies dat ze uiteindelijk formuleert. De jongste maanden hebben we heel wat aanvullende nota's kunnen indienen, en hebben we de Commissie ervan kunnen overtuigen ons onder te brengen in het tweede subpeloton van zes.

Aan de vooravond van een begrotingsconclaf mogen we de teugels niet laten vieren, maar dit is bemoedigend nieuws. De structurele maatregelen missen hun uitwerking niet, en Europa vraagt ons om een tandje bij te zetten. Ik sta ter beschikking van de Commissie om vragen hierover te beantwoorden.

**10.03** **Sophie Wilmès** (MR): De belangstelling van sommigen voor de adviezen van de Commissie varieert klaarblijkelijk afhankelijk van de teneur van het advies, positief of negatief. Ik ben blij met dit goede rapport. We mogen onze doelstellingen, die beantwoorden aan onze Europese verbintenissen maar ook aan ons streven om de economie aan te jagen en onze begroting te saneren, niet uit het oog verliezen.

*Het incident is gesloten.*

#### **11** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Pensioenen over "het gewaarborgd minimumrendement voor de aanvullende pensioenen" (nr. P0305)
- de heer Hans Bonte aan de minister van Pensioenen over "het gewaarborgd minimumrendement voor de aanvullende pensioenen" (nr. P0306)
- de heer Peter De Roover aan de minister van Pensioenen over "het gewaarborgd minimumrendement voor de aanvullende pensioenen" (nr. P0307)
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen over "het gewaarborgd

a suspendu sa décision et annoncé qu'elle serait prise en mars.

La Commission a validé le budget belge, ce qui nous permet d'échapper à la procédure en déficit excessif. C'est un signe en faveur du programme économique, social et budgétaire du gouvernement.

Comment réagissez-vous à cet avis? Aura-t-il des conséquences sur le prochain contrôle budgétaire?

**10.02** **Hervé Jamar**, ministre (*en français*): Il est étonnant de voir l'avis de la Commission faire l'objet de moins d'intérêt et de critiques que ses visites d'évaluation. En quelques mois, nous avons pu déposer des notes complémentaires qui ont contribué à convaincre la Commission de nous situer dans le deuxième sous-peloton européen sur six.

À la veille d'un conclave budgétaire, il ne faut pas lâcher la bride mais cette nouvelle est toutefois encourageante: les mesures structurelles fonctionnent et l'Europe nous demande de les intensifier. Je me tiens à la disposition de la Commission pour répondre à toute question sur le sujet.

**10.03** **Sophie Wilmès** (MR): L'intérêt de certains pour les avis de la Commission varie selon qu'ils sont positifs ou négatifs. Je suis satisfaite de ce bon bulletin. Il ne faut pas perdre de vue nos objectifs qui correspondent à nos engagements européens mais aussi à notre volonté de relancer l'économie et d'assainir notre situation budgétaire.

*L'incident est clos.*

#### **11** **Questions jointes de**

- M. Wouter De Vriendt au ministre des Pensions sur "le rendement minimum garanti des pensions complémentaires" (n° P0305)
- M. Hans Bonte au ministre des Pensions sur "le rendement minimum garanti des pensions complémentaires" (n° P0306)
- M. Peter De Roover au ministre des Pensions sur "le rendement minimum garanti des pensions complémentaires" (n° P0307)
- Mme Sonja Becq au ministre des Pensions sur "le rendement minimum garanti des pensions complémentaires" (n° P0308)

**minimumrendement voor de aanvullende pensioenen" (nr. P0308)**

**11.01 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Het jarenlange sprookje dat het aanvullend pensioen essentieel is voor een sterk pensioen ligt aan diggelen. De sector wil immers de rendementsgarantie van 3,25 procent verlagen tot 0,4 procent. Welke werknemer zal nog bereid zijn om voor die rente een deel van zijn maandloon op te geven?

Dit is een miljoenenaanslag op het pensioen en een onaanvaardbare contractbreuk. Ondertussen kunnen de verzekeraars hun Europese aandeelhouders wel rendementen geven van 6,97 procent!

De traditionele partijen hebben boter op het hoofd, want door de reddingsboei van het aanvullend pensioen afhankelijk te maken van grillige beursresultaten, zetten ze de toekomst op het spel. Een sterk wettelijk pensioen blijft de beste garanties bieden.

Zal de regering weerstand bieden tegen de verzekeraars?

**11.02 Hans Bonte** (sp.a): Dit is een zeer brutaal voorstel. Al in 2003, bij de opmaak van de wet – die dient om het pensioenstelsel te beschermen, een stuk uitgesteld loon te creëren en de wildgroei aan pensioenstelsels te stoppen – was er een grote discussie over de minimumrendementsgarantie en of die in de wet moest worden ingeschreven. Het werd een succesverhaal, waardoor ondertussen drie vierde van onze werknemers een aanvullend pensioen heeft.

Die aanval van de sector op de minimumrendementsgarantie komt echter steeds terug. Een pensioensysteem staat of valt evenwel met vertrouwen in de toekomst. Zal de regering ingaan op de lokroep van de sector? Met welk voorstel wil de minister naar de Nationale Arbeidsraad gaan? Als men hieraan raakt, zet men het sociaal overleg op de helling.

**11.03 Peter De Roover** (N-VA): Zoals de belangengroep van de verzekeringssector slechts de ene helft van de waarheid vertelt, zo vertelt de oppositie slechts de andere helft. Zelfs gewezen minister Vandembroucke, die indertijd die wet mee heeft ingevoerd, erkent vandaag dat die

**11.01 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): La légende selon laquelle la pension complémentaire revêtirait un caractère essentiel pour la constitution d'une pension solide vole en éclats après avoir été entretenue pendant des années. Le secteur a en effet l'intention d'abaisser la garantie de rendement de 3,25 à 0,4 %. Quel travailleur sera encore disposé à consacrer une partie de son salaire mensuel à cette rente?

Nous assistons ici à une attaque en règle menée contre les pensions et à une rupture de contrat tout à fait inacceptable. Des millions d'euros sont en jeu. Dans le même temps, les assureurs sont capables d'offrir à leurs actionnaires européens des rendements de 6,97 %!

Les partis traditionnels ne sont pas innocents étant donné qu'ils jouent avec notre avenir en faisant dépendre des humeurs de la bourse la bouée de secours que sont les pensions complémentaires. Une pension légale solide offrira toujours les meilleures garanties.

Le gouvernement sera-t-il capable de résister à la volonté des assureurs?

**11.02 Hans Bonte** (sp.a): Voilà une proposition abrupte. En 2003 déjà, lors de la rédaction de la loi, destinée à protéger le régime des pensions, à créer une partie de salaire reporté et à endiguer la prolifération des régimes de pension, il y a eu un large débat sur le fait de savoir s'il fallait inscrire ou non la garantie du rendement minimum dans la loi. La pension complémentaire a connu un succès retentissant et près de trois-quarts de nos travailleurs en ont souscrit une.

Les attaques du secteur sur le principe du rendement minimum garanti sont néanmoins récurrentes. Mais la réussite ou l'échec d'un régime de pension est déterminé par la confiance qu'il inspire pour l'avenir. Le gouvernement va-t-il céder aux appels du secteur? Quelle proposition le ministre compte-t-il présenter au Conseil National du Travail? Toute remise en question de la garantie de rendement minimum fait peser une menace sur la concertation sociale.

**11.03 Peter De Roover** (N-VA): À l'instar du groupe d'intérêt que représente le secteur des assurances, l'opposition omet une partie de la vérité. L'ancien ministre Vandembroucke, qui faisait partie à l'époque de ceux ont instauré cette loi, reconnaît lui aussi que cette garantie de rendement

minimumrendementsgarantie niet het beste idee was. Bij een lage inflatie komen de verzekeraars in het nauw, bij hoge inflatie de werknemers.

Wij dienen echter het algemeen belang. Het regeerakkoord oppert de idee van de variabele rentevoet, want er werd nooit een onderscheid gemaakt tussen de nominale rentevoet en de reële koopkracht.

Wat zal de regering doen om het belang van de verzekeraars, de werkgevers en de werknemers te verdedigen?

**11.04 Sonja Becq** (CD&V): Het is inderdaad niet de eerste keer dat de verzekeringssector deze vraag stelt. Van belang is echter dat iedereen vasthoudt aan een eerste pijler die voldoende garanties moet bieden op een goed pensioen. Het aanvullend pensioen moet aanvullend, maar waardevol zijn.

Het is dankzij dat vertrouwen in de wet dat 70 procent van de mensen aangesloten is bij een aanvullende verzekering of groepsverzekering met engagementen van werkgevers.

We mogen niet overhaast te werk gaan door in te gaan op die vraag naar een verlaging van het rendement. Naast het verplicht rendement garandeert men in sommige sectoren immers wel winstdeelnames. Er moet worden uitgezocht wat er is gebeurd met de hogere rendementen uit het verleden. Het gaat immers om langetermijncontracten.

Vorig jaar werd de wetgeving nog aangepast. Het tijdstip van uittreding werd anders gedefinieerd, zodat ook het effect op langere termijn kan meetellen. De mensen in een lopend contract moeten hun garanties behouden.

Hoe zal de minister dit aanpakken in de NAR en de nationale pensioencommissie? Wat betekent dit voor de lopende overeenkomsten?

**11.05** Minister **Daniel Bacquelaire** (*Nederlands*): Nogmaals, ik wil snel een oplossing vinden voor het gegarandeerde rendement in het kader van de aanvullende pensioenen. De intrestvoeten van de OLO's daalden de voorbije jaren voortdurend. Zonder de huidige garantie op de verworven rechten en opgebouwde reserves ter discussie te willen stellen, wil ik dat de sociale partners hun gesprekken voortzetten om de nodige garanties

minimum n'était pas la meilleure des idées. En période de faible inflation, ce sont les assureurs qui souffrent et en période de forte inflation, ce sont les travailleurs.

Nous devons faire prévaloir l'intérêt général. Dans l'accord de gouvernement, la possibilité d'un taux variable a été avancée. En effet, aucune distinction n'a jamais été effectuée entre le taux d'intérêt nominal et le pouvoir d'achat réel.

Comment le gouvernement compte-t-il défendre les intérêts des assureurs, des employeurs et des travailleurs?

**11.04 Sonja Becq** (CD&V): Ce n'est en effet pas la première fois que le secteur des assurances formule cette demande, mais ce qui importe surtout c'est de maintenir un premier pilier offrant des garanties suffisantes pour assurer une pension décente. La pension complémentaire doit fournir un revenu complémentaire, mais néanmoins correct.

C'est grâce à la confiance qu'a inspirée la loi que 70 % des travailleurs ont souscrit une assurance pension complémentaire ou une assurance de groupe assortie d'engagements de la part des employeurs.

Ne cédon pas dans la précipitation à la demande du secteur de diminuer le rendement. Dans certains secteurs, outre le rendement garanti, des participations bénéficiaires sont également prévues. Il faut chercher à savoir ce qu'il est advenu des rendements mirifiques du passé. Ces contrats sont en effet des contrats à long terme.

La loi a encore été adaptée l'année dernière. La définition de la date de sortie a été modifiée, de manière à pouvoir prendre également les effets à long terme en considération. Il faut impérativement maintenir les garanties données aux personnes qui ont souscrit un contrat.

Comment le ministre va-t-il aborder ce dossier au CNT et à la Commission nationale des pensions? Quels seront les effets sur les contrats en cours?

**11.05** **Daniel Bacquelaire**, ministre (*en néerlandais*): Je le répète: je souhaite apporter une solution rapide au problème du rendement garanti dans le cadre des pensions complémentaires. Les taux d'intérêts des OLO n'ont cessé de baisser ces dernières années. Sans remettre en question la garantie actuelle sur les droits acquis et les réserves constituées, je désire que les partenaires sociaux poursuivent leurs discussions afin d'obtenir



voor de nieuwe premies te verkrijgen.

Op 24 februari 2015 heb ik de NAR in een brief gevraagd om hiervoor een oplossing te vinden vóór eind juni 2015. Niet reageren zou ons systeem van aanvullende pensioenen in gevaar kunnen brengen, terwijl de regering het stelsel net wil veralgemenen en democratiseren.

De werkgevers moeten een aanvullend pensioen blijven aanbieden. Tegelijk moet het rendement aantrekkelijk blijven voor de werknemers. Bij gebrek aan een unaniem advies van de sociale partners zal ik mijn verantwoordelijkheid opnemen.

De NAR is bevoegd om de sociale dialoog over het gegarandeerde rendement tot een goed einde te brengen.

**11.06 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Noch de minister, noch N-VA en CD&V wijzen de vraag van de verzekeringssector duidelijk af. Dat is betreurenswaardig. De regering moet, zoals in de voorbije jaren, benadrukken dat zij niet aan die garantie inzake rendement op de aanvullende pensioenen raakt.

Onder de huidige regering maakten we al een erosie van het wettelijk pensioen mee. Nu zien we een tweede pensioenpijler wankelen. Wij vragen een pensioensysteem dat niet van de beurs afhangt, maar dat mensen financiële zekerheid biedt. In dit dossier is een regering nodig die met de vuist op tafel slaat en de verzekeringssector waarschuwt dat dit een brug te ver is.

**11.07 Hans Bonte** (sp.a): Het antwoord maakt mij bijzonder ongerust. De minister zegt dat het dossier geen zaak voor de pensioencommissie is. Kenners weten dat pensioencommissies altijd op een vastgesteld gegarandeerd minimumrendement zullen aandringen, om vertrouwen te geven aan degenen die het systeem financieren. Pleidooien voor variabele intresten naargelang van de gemaakte winsten maken mij ongerust. In de wet staat dat er een minimumrendement van 3,25 procent is, waarvan de minister bij KB kan afwijken. Mevrouw Becq moet dus verontrust zijn door het antwoord van de minister.

Ik dring erop aan dat de heer Peeters samen met de minister voor Pensioenen optreedt om verkeerde inschattingen te vermijden. Hier wordt immers gespeeld met het sociaal overleg van de toekomst.

les garanties nécessaires pour les nouvelles primes.

Le 24 février 2015, j'ai écrit au CNT pour lui demander de trouver une solution avant la fin juin 2015. Ne pas réagir pourrait mettre en péril notre système de pensions complémentaires alors que le gouvernement veut justement généraliser et démocratiser le système.

Les employeurs doivent continuer d'offrir une pension complémentaire. Dans le même temps, le rendement doit rester suffisamment attractif pour les travailleurs salariés. En l'absence d'avis unanime des partenaires sociaux, je prendrai mes responsabilités.

Le CNT est compétent pour mener à bien le dialogue social à propos du rendement garanti.

**11.06 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Ni le ministre, ni la N-VA, ni le CD&V n'ont rejeté catégoriquement la demande du secteur des assurances, et c'est déplorable. Ainsi que cela a été fait au cours des dernières années, le gouvernement doit insister sur le fait qu'il ne touche pas à cette garantie en matière de rendement sur les pensions complémentaires.

Sous le gouvernement actuel, la pension légale a déjà subi une certaine érosion. À présent, c'est un second pilier des pensions qui vacille. Nous aspirons à un système de pensions qui ne soit pas tributaire du yo-yo boursier, mais offre une sécurité financière aux citoyens. À cet égard, les Belges ont besoin d'un gouvernement intransigeant à l'égard du secteur des assurances auquel il doit dire stop quand celui-ci passe les bornes.

**11.07 Hans Bonte** (sp.a): La réponse du ministre me préoccupe au plus haut point puisqu'il affirme que ce dossier n'est pas de la compétence de la commission des pensions. Les spécialistes savent que les commissions des pensions exigeront toujours un rendement minimum garanti fixé afin de rassurer ceux qui financent le système. Les plaidoyers en faveur d'intérêts qui peuvent varier en fonction des bénéfices réalisés m'inquiètent. Le ministre peut déroger au rendement minimum légal de 3,25 % par le biais d'un arrêté royal. Sa réponse devrait donc inquiéter Mme Becq.

Je demande instamment aux ministres Peeters et Bacquelaine d'intervenir conjointement pour éviter les erreurs d'évaluation. En effet, c'est la concertation sociale de demain qui est en jeu.

**11.08 Peter De Roover** (N-VA): Ik dring nogmaals aan op realistische formules, die niet geschreven zijn door de studiediensten van de verzekeraars.

De oppositie moet het begrip 'rendement' en de percentages in hun juiste context plaatsen: 3,25 procent bij verschillende inflatievoeten maakt een wereld van verschil. Daarom willen wij veel liever op koopkracht inzetten dan op nominale rentevoeten, want in tijden van grote inflatie kunnen die ertoe leiden dat de verzekerden hun inleg veeleer zien zakken dan zien toenemen.

**11.09 Sonja Becq** (CD&V): Als wij willen dat de aanvullende pensioenen daadwerkelijk als aanvulling dienen, moeten wij ook met zekerheid de rendabiliteit garanderen. De rechtszekerheid vind ik even belangrijk als de huidige vraag naar een vaste rendabiliteit.

Wij willen zeker niet zomaar ingaan op de vragen van de verzekeringsmaatschappijen. Bovendien is het lang niet zeker of de fondsen in die vraag meegaan.

*Het incident is gesloten.*

**12 Vraag van de heer Jan Penris aan de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, over "de besparingen bij Defensie en in de veiligheidsdepartementen" (nr. P0312)**

**12.01 Jan Penris** (VB): Mensen uit de NAVO-administratie hebben duidelijk gemaakt dat België een bijzonder slechte leerling is. De critici van ons defensiebeleid hebben gelijk. Wij kunnen het ambitieniveau dat wij koesteren en moeten koesteren, niet meer aan. Dat probleem wordt chronisch. De coalitiepartners geven de minister niet de financiële middelen die nodig zijn voor zijn beleid.

Zal de minister zijn ambitieniveau halen? Hoeveel heeft hij nodig? Wordt hij gedekt door zijn coalitiepartners? Indien niet, trekt hij dan de politieke conclusies?

**12.02 Minister Steven Vandeput** (Nederlands): Gisteren heb ik een colloquium georganiseerd over de toekomst van Defensie. Veertien experts waren het erover eens dat België geen goede NAVO-leerling is.

Voor de komende jaren zitten wij in een traject naar een structurele besparing van 400 miljoen tegen

**11.08 Peter De Roover** (N-VA): Je plaide une fois de plus avec insistance en faveur de formules réalistes qui ne soient pas écrites par les services d'étude des assureurs.

L'opposition doit situer le concept de "rendement" et les pourcentages dans leur juste contexte: 3,25 % pour les différents taux d'inflation représentent un monde de différence. C'est pourquoi nous préférons loin miser sur le pouvoir d'achat que sur les taux d'intérêt nominaux, car en période de grande inflation, cela peut avoir pour effet que les assurés voient leur mise baisser plutôt qu'augmenter.

**11.09 Sonja Becq** (CD&V): Si nous voulons que les pensions complémentaires servent effectivement de complément, nous devons également garantir une rentabilité certaine. À mes yeux, la sécurité juridique est aussi importante que la demande actuelle d'une rentabilité fixe.

Et nous n'allons pas sans plus faire droit aux demandes des compagnies d'assurance. De plus, nous ne sommes pas sûrs du tout que les fonds adhèrent à cette demande.

*L'incident est clos.*

**12 Question de M. Jan Penris au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, sur "les économies à la Défense et dans les départements de sécurité" (n° P0312)**

**12.01 Jan Penris** (VB): Des membres de l'administration de l'OTAN ont clairement indiqué que la Belgique était un élève particulièrement mauvais. Ceux qui critiquent notre politique de défense ont raison. Nous ne sommes plus en mesure d'assurer le niveau d'ambition qui nous tient, à juste titre, à cœur. Le problème acquiert un caractère chronique. Les partenaires de la coalition ne donnent pas au ministre les moyens financiers dont il a besoin.

Le ministre atteindra-t-il son niveau d'ambition? Quels sont ses besoins? Est-il couvert par ses partenaires de coalition? Dans la négative, en tire-t-il les conclusions politiques?

**12.02 Steven Vandeput**, ministre (*en néerlandais*): Hier, j'ai organisé un colloque sur l'avenir de la Défense. Quatorze experts se sont accordés pour dire que la Belgique figurait parmi les mauvais élèves de l'OTAN.

Au cours des prochaines années, nous allons réaliser des économies structurelles à hauteur de

2019. De regering heeft ervoor gekozen om de begroting in evenwicht te brengen tegen 2018. Dat neemt niet weg dat ik hard werk aan een strategisch plan, waarvan ik omstreeks Pasen de grote lijnen zal voorstellen aan de regering. Dit plan zal een blik werpen op de noodzakelijkheden voor de toekomst. Het is vandaag te vroeg om daarop in te gaan.

Ik maak inderdaad aanspraak op een stuk van de provisie. Wij hebben dit nodig om de nodige structurele maatregelen te kunnen nemen.

**12.03 Jan Penris (VB):** De minister geeft toe dat hij geld tekort komt. Hopelijk maakt de minister van Financiën de nodige budgetten vrij. Dit gaat over onze nationale veiligheid. Als hij het rond Pasen niet haalt binnen de regering, moet hij zijn conclusies trekken.

*Het incident is gesloten.*

**13 Vraag van de heer Benoît Dispa aan de minister van Financiën over "de strijd tegen witwaspraktijken" (nr. P0309)**

**13.01 Benoît Dispa (cdH):** De Financial Action Taskforce (FATF) stelt op dit moment zijn verslag voor over de wederzijdse evaluatie ter bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme. Het document zou vandaag ook publiek worden gemaakt.

Een aantal van de weinig positieve conclusies waartoe de FATF met betrekking tot ons land is gekomen, zijn al in de pers verschenen. België zou zich slechts aan 11 van de 40 aanbevelingen houden. Erger nog, deze regering wil schijnbaar een aantal genomen maatregelen herzien. Zo zou met name het plafond voor cashbetalingen worden opgetrokken tot 7.500 euro.

Hebt u kennisgenomen van dit FATF-rapport? Is het, niet goedgekeurde, 15-punten-plan van de staatssecretaris het enige antwoord van de regering in het kader van de strijd tegen witwaspraktijken? Hoe zult u ervoor zorgen dat ons land aan alle aanbevelingen van de FATF tegemoet komt? Zult u het plafond voor cashbetalingen optrekken?

**13.02 Minister Johan Van Overtveldt (Frans):** De minister van Justitie is diegene die aanwezig is op de vergadering waar het officiële FATF-evaluatierapport over België wordt voorgesteld. Als het definitieve rapport is gepubliceerd, zal de

400 millions d'ici 2019. Le gouvernement a décidé de parvenir à un équilibre budgétaire d'ici 2018. Ces constatations ne m'empêchent pas de plancher assidûment sur un plan stratégique, dont je présenterai les grandes lignes au gouvernement aux alentours de Pâques. Ce plan donnera un aperçu de ce dont nous aurons besoin à l'avenir. Il est trop tôt à l'heure actuelle pour aborder ce sujet.

Je réclame effectivement une partie de la provision, car nous en avons besoin pour pouvoir prendre les mesures structurelles nécessaires.

**12.03 Jan Penris (VB):** Le ministre admet qu'il manque de moyens. J'espère que le ministre des Finances débloquera les budgets nécessaires. Il en va de notre sécurité nationale. Si d'ici Pâques, le ministre de la Défense n'aboutit pas à des résultats au sein du gouvernement, il devra en tirer les conclusions nécessaires.

*L'incident est clos.*

**13 Question de M. Benoît Dispa au ministre des Finances sur "la lutte contre le blanchiment" (n° P0309)**

**13.01 Benoît Dispa (cdH):** Le Groupe d'action financière (GAFI) présente en ce moment son *Rapport d'évaluation mutuelle de la lutte contre le blanchiment des capitaux et contre le financement du terrorisme*, qui doit être rendu public aujourd'hui.

La presse a déjà révélé certaines conclusions peu flatteuses pour notre pays. La Belgique ne se conformerait qu'à onze recommandations sur quarante. Pire, ce gouvernement semble vouloir revenir sur certaines mesures, notamment en relevant le plafond des paiements en espèces jusqu'à 7 500 euros.

Avez-vous pris connaissance du rapport du GAFI? Le plan en quinze points de la secrétaire d'État, qui n'a pas été approuvé, constitue-t-il l'unique réponse du gouvernement dans la lutte contre le blanchiment? Quelles mesures comptez-vous prendre pour que la Belgique se conforme à l'ensemble des recommandations du GAFI? Allez-vous modifier le plafond pour les paiements en espèces?

**13.02 Johan Van Overtveldt, ministre (en français):** Concernant le rapport d'évaluation officiel de la Belgique par le GAFI, c'est le ministre de la Justice qui est présent à cette réunion. Après la publication du rapport définitif, le gouvernement

regering die maatregelen nemen die zij nodig acht, gelet op de bevindingen van de FATF.

De kwestie van het plafond voor cashbetalingen zal aan bod komen in de vierde antiwitwasrichtlijn die op het Europese niveau wordt besproken. Uw vraag daarover zal worden beantwoord bij de bespreking van het ontwerp tot omzetting.

**13.03 Benoît Dispa** (cdH): Wat dat plafond betreft, kan ik erin komen dat wij de Europese richtlijn die nog wordt voorbereid moeten volgen. Maar u zou krachtiger uit de hoek kunnen komen door de mogelijkheid van een hoger plafond uit te sluiten, tenzij Europa daar anders over beslist. Het plafond optrekken zou namelijk een verkeerd signaal zijn.

De negatieve evaluatie die België heeft gekregen, werpt een smet op ons imago. Deze regering heeft niet veel ambitie wat de bestrijding van de financiële criminaliteit betreft en trekt maar weinig middelen uit voor fraudebestrijding. De blinde, lineaire besparingen benadelen de Staat en bemoeilijken het innen van belastingen, wat fraudeurs vrij spel laat. Wij vinden dat de middelen voor de bestrijding van economische en financiële fraude moeten worden uitgebreid!

*Het incident is gesloten.*

**14 Actualiteitsdebat en samengevoegde vragen van**  
 - de heer Eric Van Rompuy aan de minister van Financiën over "de wettigheid van de fiscale regularisatie" (nr. P0310)  
 - de heer Marco Van Hees aan de minister van Financiën over "de wettigheid van de fiscale regularisatie" (nr. P0311)

**14.01 Eric Van Rompuy** (CD&V): Gisteren heeft een vertegenwoordiger van de BBI in de commissie Financiën meer uitleg gegeven over de interne instructie inzake de taxatie van spontane meldingen van belastingplichtigen na de laatste regularisatieronde van 2013. In de media wordt nu echter gesproken over een nieuwe regularisatieronde, sterker zelfs, over een onwettige instructie.

De minister heeft gisteren ondubbelzinnig gezegd dat men met deze instructie alle spontane meldingen uniform wil behandelen om de fiscale shopping tegen te gaan. Alles is beslist in akkoord met alle gewestelijke directies. Er is geen sprake van een strafrechtelijke vrijstelling en dus fiscale amnestie. De heffingen worden berekend volgens normale tarieven, waarbij rekening wordt gehouden

prendra les mesures qu'il estimera nécessaires pour répondre aux conclusions de ce rapport.

Concernant le plafond des paiements en espèces, cette question sera abordée dans la quatrième directive anti-blanchiment en cours de discussion au sein des instances européennes. La question que vous posez recevra sa réponse à l'occasion de la discussion du projet de loi de transposition.

**13.03 Benoît Dispa** (cdH): Concernant le plafond des transactions en espèces, je comprends qu'il faille s'inscrire dans la directive européenne en préparation. Cependant, vous pourriez être plus catégorique et exclure, sauf si l'Europe en décide autrement, cette hypothèse d'un relèvement car ce serait envoyer un mauvais signal.

Ceci étant, l'évaluation négative de la Belgique ternit notre image. Or, les ambitions du gouvernement en matière de lutte contre la criminalité financière sont modestes, ainsi que les budgets alloués à la lutte contre la fraude. Les coupes linéaires aveugles pénalisent l'État ainsi que la perception de l'impôt, et privilégient finalement les fraudeurs. Pour nous, les moyens en matière de lutte contre la criminalité économique et financière doivent être renforcés!

*L'incident est clos.*

**14 Débat d'actualité et questions jointes de**  
 - M. Eric Van Rompuy au ministre des Finances sur "la légalité de la régularisation fiscale" (n° P0310)  
 - M. Marco Van Hees au ministre des Finances sur "la légalité de la régularisation fiscale" (n° P0311)

**14.01 Eric Van Rompuy** (CD&V): Hier, un représentant de l'ISI a fourni en commission des Finances davantage d'explications sur l'instruction interne en matière de taxation des déclarations spontanées de contribuables après la dernière régularisation de 2013. Toutefois, les médias évoquent à présent un nouveau train de régularisations et même une instruction illégale.

Hier, le ministre a tenu des propos dénués de toute équivoque puisqu'il a dit que la finalité de cette instruction est de traiter de façon uniforme les déclarations spontanées afin de lutter contre le shopping fiscal. Tout a été décidé en accord avec toutes les directions régionales. Il n'est pas question de dispense pénale ni, par conséquent, d'amnistie fiscale. Les cotisations sont calculées en fonction

met de historische ontwikkelingen van het dossier en de proportionaliteit, en men gaat terug tot aanslagjaar 2009. Bovendien behoudt het parket zijn volle bevoegdheid.

Dat de BBI illegaal zou handelen, zoals ook collega Vanvelthoven suggereert, vind ik zo een ongehoorde beschuldiging, dat dit volgens mij moet worden besproken in het Parlement, vandaar ook mijn vraag aan de minister van Financiën, zodat er een einde kan komen aan de misleiding van de publieke opinie in dit dossier.

**14.02 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Eerst wilde u ons het document niet bezorgen, omdat u wilde vermijden dat potentiële fraudeurs zouden weten wat erin staat, terwijl er op gespecialiseerde websites al over de maatregelen werd gecommuniceerd. De parlementsleden, die de regering moeten controleren, kregen de informatie echter niet!

We hebben het document nu eindelijk gekregen, en wat kunnen we eruit besluiten? Dat de maatregelen inderdaad volslagen onwettig zijn. Enerzijds staat er "zonder strafrechtelijke vervolging" in de instructie, wat betekent dat de BBI de grote fraudedossiers niet aan het parket kan overmaken.

Anderzijds is er in het document, wat de boeten betreft, sprake van een belastingverhoging met ten minste 20 procent. Nochtans voorziet het Wetboek van de inkomstenbelastingen 92 in een verhoging met 50 procent in geval van fraude. De wet van 2003 met betrekking tot de eerste EBA-regeling bepaalt dan weer dat na afloop van die EBA-periode een belastingverhoging met 100 procent moet worden toegepast. Hoe rechtvaardigt u dat?

**14.03 Peter Vanvelthoven (sp.a):** Ik kan alleen maar vaststellen dat in de commissie duidelijk werd uitgelegd waarom deze instructie strijdig is met de wet. Het Parlement heeft als wetgevende macht in 2003 uitdrukkelijk bepaald dat na de regularisaties van destijds, de mensen die daar geen gebruik van maakten, een belastingverhoging van 100 procent zou worden opgelegd. Volgens deze interne instructie echter, onder de politieke verantwoordelijkheid van de minister van Justitie, zou een belastingverhoging van 20 tot 50 procent worden toegepast, al naargelang van het inkomen. De instructie is dus zonder meer in strijd met een wettelijke bepaling.

De minister heeft in het Parlement verklaard dat er geen regularisatie van verjaarde kapitalen zal zijn,

des taux d'imposition normaux en tenant compte de l'historique du dossier et du principe de proportionnalité, et l'on remonte jusqu'à l'exercice d'imposition 2009. En outre, le parquet conserve sa pleine compétence.

L'accusation selon laquelle l'ISI recourrait à des procédés illégaux, comme l'a également suggéré M. Vanvelthoven, me semble être si consternante qu'elle doit faire l'objet selon moi d'un débat parlementaire. C'est la raison pour laquelle j'ai adressé cette question au ministre des Finances de façon à mettre fin à toute manipulation de l'opinion publique dans ce dossier.

**14.02 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Tout d'abord, vous ne vouliez pas nous donner ce document, au motif qu'il fallait éviter que les fraudeurs potentiels soient au courant de son contenu, alors que certains sites spécialisés communiquaient déjà sur ces mesures. Et les parlementaires qui doivent contrôler le gouvernement, eux, n'ont pas le droit d'être informés!

Maintenant que nous l'avons enfin, que peut-on en conclure? Que nous sommes effectivement en pleine illégalité. D'une part, parce que cette instruction dit "sans poursuites pénales", ce qui empêche l'ISI de transmettre au parquet les dossiers de fraude importants.

D'autre part, concernant les pénalités, le document mentionne "au moins 20 % d'accroissement d'impôts". Or, le Code des impôts sur les revenus prévoit, lui, 50 % d'accroissement en cas de fraude. Et la loi de 2003 de la première DLU dit quant à elle qu'à la fin de cette DLU, c'est un accroissement de 100 % qui doit être appliqué. Comment justifiez-vous cela?

**14.03 Peter Vanvelthoven (sp.a):** Je ne puis que constater qu'en commission, il avait été clairement expliqué pourquoi cette instruction était contraire à la loi. En tant que pouvoir législatif, le Parlement avait expressément décidé qu'après les régularisations de l'époque, les contribuables qui y avaient eu recours se verraient imposer une majoration d'impôts de 100 %. Toutefois, en application de cette instruction interne, qui relève de la responsabilité politique du ministre de la Justice, la majoration d'impôt serait de 20 à 50 % selon les revenus. Cette instruction est tout simplement contraire à une disposition légale.

Le ministre a déclaré devant le Parlement qu'il n'y aurait pas de régularisation des capitaux prescrits.

maar in de instructie wordt wel uitgegaan van een zevenjarige verjaringstermijn voor roerende, onroerende en diverse inkomsten. Dat vind ik zorgwekkend.

De heer Van Rompuy verwijt ons politieke spelletjes, maar hoe kunnen wij deze instructie aanvaarden als ze de wet niet volgt? Erkent de minister dat de instructie ingaat tegen de wet, die een belastingverhoging van 100 procent voorschrijft?

**14.04** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): De fraudecultuur in België maakt ons land verslaafd aan fiscale regularisaties.

De discussie moet niet enkel gaan over de tarieven, maar ook over de vraag wat er gebeurd is tussen het einde van de derde regularisatieronde op 1 januari 2014 en het ingaan van de nieuwe instructie. Sinds de instructie zijn er 400 dossiers binnengekomen, maar hoeveel dossiers kwamen er binnen voor de instructie inging? Over welke bedragen gaat het?

De tarieven zijn duidelijk lager dan in de wet is voorgeschreven. Ik ga er nochtans van uit dat de wet strikt moet worden nageleefd. Fiscale solden zijn uit den boze.

Ook moeten we de vraag stellen of de BBI dit allemaal wel aankan. Er zijn deze 400 dossiers, er is SwissLeaks, LuxLeaks... Ook voor de parketten geldt dezelfde vraag. We mogen geen verjaringen riskeren, geen overschrijding van de redelijke termijn. Hoe wordt ervoor gezorgd dat de BBI en de parketten dit allemaal kunnen behappen?

**14.05** **Minister Johan Van Overtveldt** (*Nederlands*): Er melden zich nog voortdurend belastingplichtigen aan met niet-getaxeerde inkomsten. De fiscus behandelde die dossiers op verschillende manieren. Deze instructie moest een einde maken aan de fiscale shopping die daardoor kon ontstaan.

Ik wilde de instructie aanvankelijk niet vrijgeven om geen verlokking te veroorzaken, om niet de indruk te wekken dat er sprake was van een georganiseerde regularisatie.

(*Frans*) De instructie heeft geen betrekking op verjaarde kapitalen, maar op spontane aangiften van inkomsten die een belastingplichtige voor het vroegste jaar en alle daaropvolgende jaren van de niet-verjaarde periode vergeten is op te geven.

Or l'instruction développe un raisonnement fondé sur un délai de prescription de sept ans pour les revenus mobiliers, immobiliers et divers. Je m'en inquiète.

M. Van Rompuy nous reproche nos jeux politiques, mais comment pouvons-nous accepter cette instruction si elle enfreint la loi? Le ministre admet-il que l'instruction est contraire à la loi qui prévoit une majoration d'impôt de 100 %?

**14.04** **Stefaan Van Hecke** (Ecolo-Groen): La culture de la fraude assujettit notre pays aux régularisations fiscales.

La discussion ne doit pas se cantonner à la question des taux, mais doit également porter sur ce qu'il est advenu entre la fin de la troisième régularisation, le 1<sup>er</sup> janvier 2014, et l'entrée en vigueur de la nouvelle instruction. Depuis l'entrée en vigueur de celle-ci, 400 dossiers ont été transmis, mais combien ont été enregistrés avant cette date? Quels sont les montants en jeu?

Les tarifs sont nettement inférieurs à ce que prescrit la loi. Je considère néanmoins que la loi doit être scrupuleusement respectée. Les soldes fiscaux sont inadmissibles.

Nous devons également nous interroger sur la capacité de l'ISI à gérer cette masse de dossiers. Il y a les 400 dossiers précités, les dossiers SwissLeaks, LuxLeaks,... Il en va de même pour les parkettes. Nous ne pouvons pas nous permettre de risquer la prescription, ni le dépassement des délais raisonnables. Quels moyens seront mis en œuvre pour que l'ISI et les parkettes puissent traiter ces innombrables dossiers?

**14.05** **Johan Van Overtveldt**, ministre (*en néerlandais*): Des contribuables aux revenus non imposés continuent encore régulièrement à se présenter. Le fisc a traité ces dossiers de plusieurs manières. Cette instruction devait mettre un terme au shopping fiscal qui pouvait en découler.

Dans un premier temps, je n'ai pas souhaité communiquer l'instruction pour éviter de provoquer des tentations, pour ne pas donner l'impression qu'il était question d'une régularisation organisée.

(*En français*) Cette instruction ne traite pas des capitaux prescrits mais bien des déclarations spontanées émises par un contribuable concernant des revenus qu'il a oublié de déclarer pour l'année la plus ancienne possible et toutes les années

Die spontane aangifte is de verantwoordelijkheid van de belastingplichtige. Elk vermoeden van witwassen moet onmiddellijk wordenesignaleerd.

Het openbaar ministerie is de enige instantie die kan beslissen om een vordering in te stellen tegen belastingplichtigen die zich schuldig hebben gemaakt aan fiscale delicten die strafrechtelijk gezien nog niet verjaard zijn.

*(Nederlands)* Het onderscheid in belastingverhogingen wordt gerechtvaardigd door de verschillen in de dossiers, waaronder de voorgeschiedenis, de omvang en de ingewikkeldheid. Net als in de tabellen van de uitvoeringsbesluiten van de fiscale wetboeken volgt de BBI de filosofie van de progressiviteit. De verschillen tussen de sancties worden ook verklaard door de hoogte van het belastingtarief naar gelang van de aard van het inkomen. Ook professor Maus acht een onderscheid billijk tussen wie spontaan en wie niet spontaan naar de fiscus stapt.

Er staat ook nergens dat 20 procent bij de beroepsinkomsten en btw het tarief is, er staat *minstens* 20 procent.

Wat de belastingverhoging van 100 procent van de EBA-wet betreft, heeft deze instructie enkel betrekking op het oudst mogelijke jaar en de volgende jaren van de niet-verjaarde periode. Dat betekent dat de belastingverhoging van 100 procent enkel van toepassing kan zijn voor gelden in bezit vóór 1 juli 2003. Aangezien de instructie geen fiscaal verjaarde kapitalen viseert, zijn de inkomsten van 2008 de oudste inkomsten die in aanmerking komen voor een laattijdige aangifte onder de instructie.

*(Frans)* De regels worden niet gewijzigd. Het is onmogelijk om gerechtelijke vervolging af te kopen zonder overleg met het parket. In de interne instructie van de BBI wordt verwezen naar de una-via procedure voor het overleg met de procureur des Konings. Una-via overleg met het parket is mogelijk op verzoek van de belastingplichtige of indien de BBI dat nodig acht. Afhankelijk van de uitkomst van het overleg zal er dan uitgemaakt worden of er een fiscale boete moet worden opgelegd dan wel of er een strafrechtelijke procedure moet worden ingesteld. *(Applaus)*

**14.06** **Eric Van Rompuy** (CD&V): Er is duidelijkheid verschaft. Wij hebben de instructie gekregen, wij hebben gisteren de BBI gehoord, wij

suvivantes de la période non prescrite.

Cette déclaration spontanée est de la responsabilité du contribuable. Toute présomption de blanchiment doit immédiatement être signalée.

Seul le ministère public peut décider d'intenter une action envers les contribuables qui se sont rendus coupables de délits fiscaux qui ne sont pas encore prescrits sur le plan pénal.

*(En néerlandais)* La diversité sur le plan des accroissements d'impôt se justifie par les différences entre les dossiers, notamment sur le plan des antécédents, des montants concernés et du degré de complexité de l'affaire. L'ISI adhère à la philosophie de la progressivité, au même titre que les tableaux figurant dans les arrêtés d'exécution des codes fiscaux. Les différences entre les sanctions s'expliquent également par le taux d'imposition lié à la nature du revenu. Le professeur Maus estime également qu'il est équitable d'opérer une distinction entre les contribuables qui s'adressent spontanément au fisc et les autres.

Le taux mentionné pour les revenus professionnels et la TVA s'élève non pas à 20 % mais à 20 % *minimum*.

En ce qui concerne l'accroissement d'impôt de 100 % prévu par la loi sur la DLU, cette instruction n'a trait qu'à l'année la plus ancienne possible et aux années suivantes de la période non frappée de prescription. En d'autres termes, l'accroissement de 100 % n'est applicable qu'aux sommes détenues avant le 1<sup>er</sup> juillet 2003. Étant donné que l'instruction ne vise pas les capitaux fiscalement prescrits, les revenus de 2008 sont les plus anciens pouvant être pris en considération pour une déclaration tardive concernée par l'instruction.

*(En français)* Les règles ne sont pas modifiées. Il est impossible de régler par une transaction financière d'éventuelles poursuites judiciaires sans concertation avec le parquet. L'instruction interne de l'ISI fait référence à la procédure *una via* pour concertation avec le procureur du Roi. Une concertation *una via* avec le parquet peut avoir lieu si le contribuable le demande ou si l'ISI l'estime nécessaire. Il sera décidé, sur la base de la concertation, s'il convient d'appliquer une amende fiscale ou d'amorcer une procédure pénale. *(Applaudissements)*

**14.06** **Eric Van Rompuy** (CD&V): Les éclaircissements requis ont été apportés. Les instructions nous ont été communiquées. Hier, nous

hebben de minister gehoord. Dit is een probleem dat nuance verdient. Het is ook een erg technische materie. Men mag zich er niet van afmaken door te roepen dat dit een nieuwe fiscale regularisatie is.

Ik hoop dat het Parlement de BBI niet verdacht zal beginnen maken, alsof zij onder druk van de regering fraude zou regulariseren. Als de socialisten en de groenen die toer op gaan, is dat een gevaarlijke vorm van demagogie!

**14.07 Marco Van Hees (PTB-GO!):** U zegt dat u erin toestemt dat de dienst waarvoor u verantwoordelijk bent, de wet overtreedt. U moet zich niet achter professor Maus verschuilen om uw handelwijze goed te praten. De wet zegt dat de minimale belastingverhoging bij fraude 50 procent bedraagt, en hier beginnen de tarieven bij 20 procent!

U zegt dat de wet van 2003, waarbij een belastingverhoging met 100 procent wordt opgelegd, niet meer van toepassing is. Dat is onjuist, want dat tarief van 100 procent wordt herhaald in de wet van 2013.

U bent verantwoordelijk voor die wetsovertredingen.

**14.08 Ahmed Laaouej (PS):** De ingesteldheid van de regering wordt gekenmerkt door normvervaging. Dat is een schandaal! Het is de taak van de administratie om de wet toe te passen, zoals het onze taak is om wetten te stemmen.

De administratie mag niet vooruitlopen op rechterlijke beslissingen!

Overeenkomstig het koninklijk besluit bedraagt het tarief in geval van fraude 50 procent. Voor de tweede overtreding is dat 100 procent en voor de derde 200 procent. In de onderhavige instructie is er sprake van een voordeliger tarief, dat kan zakken tot 20 procent!

Wat de btw betreft, innen de belastingplichtigen de belasting voor rekening van de Staat. De wet voorziet in een boete die gelijk is aan het dubbele van de ontweken belasting. Ook hier past u een voordeliger tarief toe.

Door de belastingadministratie te dekken, dekt u een onwettige situatie en een schending van de Grondwet toe. Dat is symptomatisch voor de houding van uw regering! (*Applaus*)

avons entendu les représentants de l'ISI et le ministre. Cette question doit être abordée avec prudence car elle fourmille de nuances. En outre, il s'agit également d'une matière très technique. On ne peut pas s'en sortir en affirmant que l'on a affaire avec une nouvelle régularisation fiscale.

J'espère que le Parlement ne va pas se mettre à suspecter l'ISI de régulariser des fraudes sous la pression du gouvernement. Si les socialistes se mettaient à pratiquer de la sorte, ils se livreraient à une forme dangereuse de demagogie!

**14.07 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Vous dites accepter que le service dont vous avez la responsabilité viole la loi. Ne vous cachez pas derrière le professeur Maus pour vous justifier. La loi dit qu'en cas de fraude, c'est minimum 50 %, or ici on commence à 20 %!

Vous dites que la loi de 2003, qui impose un accroissement de 100 %, n'est plus d'application. C'est incorrect car ce taux de 100 % est rappelé dans la loi de 2013.

Ces violations de la loi engagent votre responsabilité.

**14.08 Ahmed Laaouej (PS):** L'état d'esprit du gouvernement est celui d'un estompement de la norme. C'est un véritable scandale! Le job de l'administration est d'appliquer la loi, comme le nôtre est de la voter.

L'administration n'a pas à anticiper des décisions de justice!

L'arrêté royal dit qu'en cas de fraude, le taux est de 50 %. Pour la deuxième infraction, c'est 100 % et pour la troisième, 200 %. Dans l'instruction dont nous parlons, il est question d'un rabais pouvant descendre jusqu'à 20 %!

S'agissant de la TVA, les assujettis sont collecteurs d'impôt pour le compte de l'État. La loi prévoit une amende égale au double de l'impôt élué. À nouveau, vous appliquez un rabais.

En couvrant l'administration fiscale, vous couvrez une illégalité et une violation de la Constitution. C'est symptomatique de l'attitude de votre gouvernement! (*Applaudissements*)



**14.09 Benoît Dispa** (cdH): Op het stuk van de fiscale fraude zet de regering geen stap vooruit, maar achteruit!

Enkele weken geleden heeft u ons ervan trachten te overtuigen dat er geen ruchtbaarheid mocht worden gegeven aan die instructie. Onder druk van de media overhandigt u de instructie nu aan de commissie en aan het Parlement in plenaire vergadering.

Een fractieleider van een meerderheidspartij beweerde kort geleden dat het personeelsbestand van de BBI met 10 procent zou worden uitgebreid in het kader van de strijd tegen de fiscale fraude. U bent in de commissie zo eerlijk geweest om de cijfers mee te delen. Het aantal personeelsleden bij de BBI is van ruim 600 gedaald tot 560!

Ik heb het gevoel dat u een valse start hebt genomen! De doelstellingen inzake de ontvangsten uit de bestrijding van fiscale fraude zouden moeten worden opgetrokken, het departement zou opnieuw de kredieten moeten krijgen waarop het vroeger aanspraak kon maken en er moet volledige duidelijkheid komen over de omzendbrief.

Indien u er dan toch van overtuigd bent dat er niets onwettelijks aan is, giet de inhoud van die onderrichting dan in een koninklijk of ministerieel besluit en leg het voor advies voor aan de Raad van State! Die zal oordelen of de onderrichting al dan niet conform de wet is. Zo niet zult u het wantrouwen ten aanzien van deze regering blijven voeden.

**14.10 Vincent Scourneau** (MR): De oppositie vindt de tekst van de minister verdacht. Zeggen dat die tekst illegaal is, neigt naar laster! Is men het vertrouwen in de belastingadministratie dan verloren? Een aantal parlementsleden maakten of maken er nochtans deel van uit!

Uw omzendbrief, mijnheer de minister, getuigt van gezond verstand: hoe moet men immers de dossiers aanpakken van personen die tot inkeer komen? Op deze manier wordt vermeden dat ze gaan shoppen om de sympathiekste controleur te vinden. Dankzij het bestaan van deze teksten worden de burgers gerustgesteld omtrent de bedoeling van de administratie.

Wij zijn gerustgesteld, want het proportionaliteitsprincipe is een veel solidere garantie dan de mantra "uw norm is illegaal". Het proportionaliteitsbeginsel is een basisgegeven dat de legaliteit bepaalt.

**14.09 Benoît Dispa** (cdH): Dans le domaine de la fraude fiscale, le gouvernement avance à reculons!

Voici quelques semaines, vous avez essayé de nous convaincre qu'on ne pouvait pas donner de publicité à cette instruction. Sous la pression médiatique, vous la déposez sur la table de la commission puis en séance plénière.

Un chef de groupe de la majorité avait prétendu que la lutte contre la fraude fiscale se traduisait par une augmentation de 10 % des effectifs de l'ISI. Vous avez eu l'honnêteté, en commission, de nous communiquer les chiffres. Les effectifs de l'ISI sont passés de plus de 600 à 560!

J'ai le sentiment que vous avez tout faux depuis le début! Il faudrait revoir à la hausse les objectifs quant aux recettes liées à la lutte contre la fraude fiscale, rétablir les crédits dont disposait le département et faire toute la clarté sur cette circulaire.

Si vraiment vous considérez qu'il n'y a pas d'illégalité, traduisez le contenu de cette instruction dans un arrêté royal ou ministériel et soumettez-le pour avis au Conseil d'État! Celui-ci dira si, oui ou non, l'instruction est conforme au dispositif légal. Sans cela, vous continuerez à alimenter la suspicion dont souffre ce gouvernement.

**14.10 Vincent Scourneau** (MR): L'opposition frappe de suspicion le texte du ministre. Déclarer ce texte illégal est presque diffamant! A-t-on perdu confiance en l'administration fiscale? Certains députés en faisaient ou en font pourtant partie!

Monsieur le ministre, votre circulaire a le mérite du bon sens: que faire en effet des personnes qui font amende honorable? Ici on empêche au moins qu'elles fassent leur "shopping" pour trouver le contrôleur le plus sympa! L'existence d'un texte permet aux administrés d'être rassurés sur l'intention de l'administration.

Nous avons nos apaisements car le principe de proportionnalité est aujourd'hui une garantie bien plus forte que de répéter "votre norme est illégale"! Le principe de proportionnalité définit la légalité.

**14.11 Veerle Wouters (N-VA):** Zowel op 5 februari als gisteren heeft de BBI bevestigd dat het over een interne instructie gaat, die richtlijnen geeft net als alle andere instructies en rondzendbrieven die de BBI ook moet toepassen.

Het gaat alleen over niet-verjaarde inkomsten uit ten vroegste 2008. Als de inkomsten verjaard zijn, dan moet worden doorverwezen naar het parket. Dat is dezelfde interpretatie als in het wetsontwerp van de heer Crombez. Belastingen van voor juni 2003 zijn dus zeker verjaard en kunnen helemaal niet spontaan rechtgezet worden volgens deze instructie.

Als de proportionele administratieve geldboete een strafrechtelijk karakter heeft, dan heeft de rechter de bevoegdheid om de boete te verminderen. Volgens de heer Laaouej mag de fiscus het principe van de proportionaliteit niet toepassen. Dat wil dan zeggen dat elke belastingplichtige vanaf nu naar de rechtbank moet.

*Het incident is gesloten.*

#### **15 Nationaal raadgevend comité van de zones – Samenstelling van de parlementaire delegatie**

De **voorzitter:** Bij brief van 19 februari 2015 verzoekt de heer Jan Jambon, minister van Binnenlandse Zaken, de namen van de leden van de Kamer mee te delen die als delegatie van het federaal parlement in het nationaal raadgevend comité van de zones zullen zetelen.

Overeenkomstig artikel 15, § 2, van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid is het nationaal raadgevend comité samengesteld uit de provinciegouverneurs, een vertegenwoordiger aangeduid door de "Union des Villes et Communes de Wallonie", een vertegenwoordiger aangeduid door de "Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten" en een delegatie van het federaal Parlement.

In de wet wordt niet bepaald hoe deze delegatie van het federaal Parlement is samengesteld.

Tijdens de plenaire vergadering van 27 oktober 2011 werd, overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters, beslist één lid per politieke fractie aan te wijzen.

Het nationaal raadgevend comité heeft als taak om, op basis van de adviezen van de provinciale raadgevende comités, een voorstel inzake de territoriale afbakening van de hulpverleningszones

**14.11 Veerle Wouters (N-VA):** L'ISI a confirmé hier, ainsi que le 5 février, qu'il s'agit d'une instruction interne, qui énonce des directives tout comme toutes les autres instructions et circulaires que l'ISI est aussi tenue d'appliquer.

Il ne s'agit que de revenus non prescrits de 2008 au plus tôt. Si les revenus sont prescrits, il convient d'en référer au parquet. Cette interprétation est analogue à celle du projet de loi de M. Crombez. Dès lors, les impôts datant d'une période antérieure à juin 2003 sont incontestablement prescrits et ne peuvent absolument pas être l'objet d'une rectification spontanée, conformément à cette instruction.

Si l'amende administrative proportionnelle revêt un caractère pénal, le juge est compétent pour réduire l'amende. Or d'après M. Laaouej, le fisc ne peut pas appliquer le principe de proportionnalité. Cela signifie dès lors que tout contribuable doit dorénavant s'adresser au tribunal.

*L'incident est clos.*

#### **15 Comité consultatif national des zones – Composition de la délégation parlementaire**

Le **président:** Par lettre du 19 février 2015, M. Jan Jambon, ministre de l'Intérieur, demande que lui soient communiqués les noms des membres de la Chambre qui siégeront au sein de la délégation du parlement fédéral dans le comité consultatif national des zones.

Conformément à l'article 15, § 2, de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, le comité consultatif national des zones est constitué des gouverneurs de province, d'un représentant désigné par l' "Union des Villes et Communes de Wallonie", d'un représentant désigné par la "Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten" et d'une délégation du Parlement fédéral.

La loi ne précise pas comment la délégation du Parlement fédéral est composée.

Lors de la séance plénière du 27 octobre 2011, conformément à l'avis de la Conférence des présidents, il a été décidé de désigner un membre par groupe politique.

Le Conseil consultatif national des zones a pour mission, sur la base des avis des comités consultatifs provinciaux, de formuler une proposition au Roi quant à la répartition territoriale des zones

aan de Koning te formuleren.

Naar aanleiding van een voorstel van het provinciaal raadgevend comité van Antwerpen en van Henegouwen betreffende een wijziging van de afbakening van de hulpverleningszones zal het nationaal raadgevend comité bijeenkomen waarschijnlijk in de tweede week van maart.

De minister van Binnenlandse Zaken verzoekt de Kamer ten laatste op 27 februari 2015 de naam en de contactgegevens mede te delen van de leden die als delegatie van het federaal parlement in het nationaal raadgevend comité zullen zetelen.

De Conferentie van voorzitters van 25 februari 2015 stelt voor een lid per politieke fractie aan te wijzen.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

Volgende namen worden medegedeeld:

- N-VA: Koen Metsu
- PS: Éric Thiébaud
- MR: Emmanuel Burton
- CD&V: Veerle Heeren
- Open Vld: Katja Gabriëls
- sp.a: Karin Temmerman
- Ecolo-Groen: Stefaan Van Hecke
- cdH: Vanessa Matz

Daar het aantal ontvankelijke kandidaturen overeenstemt met het aantal te begeben plaatsen aan de politieke fracties die kandidaten hebben voorgedragen moet, overeenkomstig artikel 157.6 van het Reglement, niet gestemd worden.

Dienvolgens verklaar ik verkozen de kandidaten die voorgedragen werden.

#### **16** Federale Deontologische Commissie – Vijfde oproep tot kandidaten

Aangezien de oproepen tot kandidaten voor de mandaten van lid van de Federale Deontologische Commissie, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2014, 17 oktober 2014 en 28 november 2014, onvoldoende kandidaturen hebben opgeleverd voor de categorieën "voormalige leden van de Kamer en/of Senaat" en "voormalige mandatarissen", werd, overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 8 januari 2015, een nieuwe oproep tot kandidaten voor deze categorieën bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 2015.

De Commissie bestaat uit zes Nederlandstalige en zes Franstalige leden waarvan telkens één

de secours.

À la suite d'une proposition du comité consultatif provincial d'Anvers et du Hainaut relative à une modification de délimitation des zones de secours, le comité consultatif national se réunira probablement la deuxième semaine de mars.

Le ministre de l'Intérieur demande dès lors à la Chambre de lui communiquer, au plus tard le 27 février 2015, les noms et données des membres qui feront partie de la délégation du parlement fédéral au sein du comité consultatif national.

La Conférence des présidents du 25 février propose de désigner un membre par groupe politique.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Les noms suivants sont communiqués:

- N-VA: M. Koen Metsu
- PS: M. Éric Thiébaud
- MR: M. Emmanuel Burton
- CD&V: Mme Veerle Heeren
- Open Vld: Mme Katja Gabriëls
- sp.a: Mme Karin Temmerman
- Ecolo-Groen: M. Stefaan Van Hecke
- cdH: Mme Vanessa Matz

Étant donné que le nombre de candidatures recevables correspond au nombre de places à conférer aux groupes politiques ayant présenté des candidats, il n'y a pas lieu à scrutin conformément à l'article 157.6 du Règlement.

En conséquence, je proclame élus les candidats présentés.

#### **16** Commission fédérale de déontologie – Cinquième appel aux candidats

Étant donné que les appels aux candidats pour les mandats de membre de la Commission fédérale de déontologie, parus au *Moniteur belge* des 23 juillet 2014, 17 octobre 2014 et 28 novembre 2014 ont donné lieu à trop peu de candidatures pour les catégories "anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat" et "anciens mandataires", un nouvel appel aux candidats pour ces catégories a été publié au *Moniteur belge* du 21 janvier 2015, conformément à la décision de la séance plénière du 8 janvier 2015.

La Commission se compose de six membres francophones et de six membres néerlandophones,

magistraat (of hoogleraar), drie voormalige leden van de Kamer en/of Senaat en twee voormalige mandatarissen. Ten hoogste twee derden van de leden mogen van hetzelfde geslacht zijn.

De kandidaturen dienden uiterlijk op 20 februari 2015 te worden ingediend.

Vijf kandidaturen werden ingediend binnen de voorgeschreven termijn maar voor de categorie "voormalige mandatarissen" werden onvoldoende kandidaturen ingediend.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 februari 2015 zal een vijfde oproep tot kandidaten voor de categorie "voormalige mandatarissen" in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd. De kandidaturen dienen uiterlijk dertig dagen na bekendmaking van de oproep te worden ingediend.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus zal geschieden.

#### **17 Verzending van voorstellen naar een andere commissie**

Op aanvraag van de indieners, stel ik u voor het wetsvoorstel (de heren Dirk Van der Maelen en David Geerts, de dames Fatma Pehlivan en Karin Temmerman en de heren Johan Vande Lanotte en Alain Top) met het oog op het kernwapenvrij maken van België, nr. 100/1, en het voorstel van resolutie (de heren Dirk Van der Maelen en Alain Top) inzake de terugtrekking van tactische kernwapens van het Belgische grondgebied, nr. 301/1, te verwijzen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Deze voorstellen werden vroeger verzonden naar de verenigde commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

#### **18 Inoverwegingneming van voorstellen**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

dont pour chaque rôle linguistique, un magistrat (ou professeur), trois anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat et deux anciens mandataires. Au plus deux tiers des membres sont du même sexe.

Les candidatures devaient être introduites au plus tard le 20 février 2015.

Cinq candidatures ont été introduites dans le délai prescrit mais trop peu de candidatures ont été introduites pour la catégorie "anciens mandataires".

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 février 2015, un cinquième appel aux candidats pour la catégorie "anciens mandataires" sera publié au *Moniteur belge*. Les candidatures devront être introduites au plus tard trente jours après la publication de l'appel.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

#### **17 Renvoi de propositions à une autre commission**

À la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer à la commission des Relations extérieures la proposition de loi (MM. Dirk Van der Maelen et David Geerts, Mmes Fatma Pehlivan et Karin Temmerman et MM. Johan Vande Lanotte et Alain Top) relative à la dénucléarisation de la Belgique, n° 100/1, et la proposition de résolution (MM. Dirk Van der Maelen et Alain Top) relative au retrait des armes nucléaires tactiques du territoire belge, n° 301/1.

Ces propositions avaient été précédemment renvoyées aux commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

#### **18 Prise en considération de propositions**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observation à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 25 februari 2015, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het voorstel van resolutie (de heren Alain Top en Dirk Van der Maelen) betreffende de toekomst van het Belgisch leger, nr. 908/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 25 février 2015, je vous propose également de prendre en considération

- la proposition de résolution (MM. Alain Top et Dirk Van der Maelen) relative à l'avenir de l'armée belge, n° 908/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

- het wetsvoorstel (de dames Muriel Gerkens en Meyrem Almaci) tot reglementering van de boekenprijs, nr. 909/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

-la proposition de loi (Mmes Muriel Gerkens et Meyrem Almaci) réglementant le prix du livre, n° 909/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

### **19 Urgentieverzoek van de regering**

### **19 Demande d'urgence du gouvernement**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot hervorming van de griffierechten (nr. 906/1).

Le gouvernement a demandé l'urgence, conformément à l'article 51 du Règlement, lors du dépôt du projet de loi réformant les droits de greffe (n° 906/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

**19.01 Melchior Wathelet** (cdH): Naar welke commissie werd die tekst verzonden?

**19.01 Melchior Wathelet** (cdH): Devant quelle commission ce texte est-il renvoyé?

De **voorzitter**: Naar de commissie voor de Justitie. Nee, naar de commissie voor de Financiën.

Le **président**: En commission de la Justice. Non, en Finances.

**19.02 Christian Brotcorne** (cdH): Het zou logischer zijn om die tekst naar de commissie voor de Justitie te verzenden.

**19.02 Christian Brotcorne** (cdH): Il serait plus logique de renvoyer ce texte devant la commission de la Justice.

**19.03 Melchior Wathelet** (cdH): Inderdaad, zoals u intuïtief zei, zou het normaal zijn dat die tekst door de commissie voor de Justitie zou worden besproken.

**19.03 Melchior Wathelet** (cdH): En effet, comme vous l'avez dit intuitivement, il serait normal que ce texte soit examiné par la commission de la Justice.

De **voorzitter**: Ik beseftte dat ik mis was toen ik zag dat de tekst enkel ondertekend was door de heer Van Overtveldt, minister van Financiën.

Le **président**: Je me suis repris en voyant qu'il n'avait été signé que par M. Van Overtveldt, ministre des Finances.

### **Naamstemmingen**

### **Votes nominatifs**

**20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de blijvende onevenwichtige verdeling van de betrekkingen tussen Nederlandstaligen en Franstaligen bij de federale wetenschappelijke instellingen" (nr. 14)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 10 februari 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT n( 014/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Werner Janssen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

**20.01 Barbara Pas (VB):** Vlamingen worden in België systematisch benadeeld als het gaat om de toedeling van jobs in de ambtenarij. Hoewel Vlamingen 60 procent van de bevolking uitmaken, wordt voor de hogere federale overheidsbetrekkingen een verdeelsleutel van 50/50 gehanteerd, doch die discriminerende verdeelsleutel wordt zelfs niet nageleefd. Bij de federale wetenschappelijke instellingen is de schending van de regels het meest flagrant. Met deze motie willen we de regering vragen maatregelen te nemen opdat de wet wordt gerespecteerd.

De **voorzitter:**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	139	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

**21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het recentste 'vooruitgangsrapport' van Turkije" (nr. 2)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 11 februari 2015.

**20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "les déséquilibres persistants dans la répartition des emplois entre néerlandophones et francophones au sein des établissements scientifiques fédéraux" (n° 14)**

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 10 février 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 14/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Werner Janssen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

**20.01 Barbara Pas (VB):** En Belgique, la discrimination envers les Flamands est systématique lorsqu'il s'agit de l'attribution de postes dans la fonction publique. Bien que les Flamands représentent 60 % de la population, les emplois de la fonction publique sont soumis à une clé de répartition 50/50. En outre, cette clé de répartition discriminatoire n'est même pas respectée dans certains cas. En effet, la violation de cette clé est la plus flagrante au niveau des établissements scientifiques fédéraux. Par cette motion, nous voulons demander au gouvernement de prendre des mesures pour faire respecter la loi.

Le **président:**

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	87	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	139	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "le dernier rapport d'avancement concernant la Turquie" (n° 2)**

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 11 février 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT n( 002/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Sarah Claerhout en door de heren Peter Luykx en Richard Miller.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

**21.01 Barbara Pas (VB):** Jaarlijks is er een voortgangsrapport over de landen in de onderhandelingsprocedure om toe te treden tot de EU. Al negen jaar komt Turkije daarin voor en al even lang worden problemen met de mensenrechten, de principes van de rechtsstaat, de persvrijheid en de rechten van vrouwen en niet-moslims aangegeven. De EU en de regering komen nooit verder dan een verklaring dat ze 'bezorgd' zijn. Die bezorgdheid heeft geen enkele zin meer en wij vragen de regering om de toetredingsgesprekken met Turkije stop te zetten. Het ziet er immers niet naar uit dat Turkije ooit aan de basisvoorwaarden zal voldoen. Wie wil kan via deze motie een einde maken aan de hypocrisie.

De **voorzitter:**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	139	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

**22 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "het uitblijven van een regeling voor de functionele tweetaligheid van de managers" (nr. 6)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 11 februari 2015.

Twee moties werden ingediend (MOT n( 006/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Koen Metsu.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 2/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Sarah Claerhout et par MM. Peter Luykx et Richard Miller.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

**21.01 Barbara Pas (VB):** Les pays engagés dans une procédure de négociation en vue de leur adhésion à l'UE font l'objet d'un rapport d'avancement annuel. Depuis neuf ans, la Turquie est engagée dans ce processus et depuis autant d'années, le rapport d'avancement fait état de problèmes concernant les droits de l'homme, les principes d'un état de droit, la liberté de la presse et les droits des femmes et des non musulmans. L'UE et le gouvernement n'ont jamais dépassé le stade d'une déclaration exprimant leur "préoccupation". Cette préoccupation n'a toutefois plus aucun sens et nous demandons au gouvernement de mettre un terme aux négociations d'adhésion avec la Turquie. Rien ne permet en effet de penser que la Turquie satisfera un jour aux conditions de base. Ceux qui le veulent peuvent mettre un terme à cette hypocrisie par le biais de cette motion.

Le **président:**

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	139	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**22 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "l'absence d'une réglementation sur le bilinguisme fonctionnel des managers" (n° 6)**

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 11 février 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 6/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Koen Metsu.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

**22.01** **Barbara Pas** (VB): Sinds 2002 moeten federale topambtenaren functioneel tweetalig zijn. Dit besluit blijft dode letter omdat de wetsbepaling uit 2002 pas in werking kan treden als er een KB wordt uitgevaardigd. Franstalige ministers hebben zich daar al die tijd met hand en tand tegen verzet. De juridische problemen daarrond werden verholpen met een tijdelijke regeling die ondertussen al elf keer is verlengd.

Minister Vandepuut heeft de ambitie om het tijdens deze regeerperiode definitief te regelen, maar dat vinden wij te lang. Met deze motie van aanbeveling vragen wij aan de regering om hier binnen de maand werk van te maken.

De **voorzitter**:

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	140	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

### **23** **Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 5 maart 2015.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

*De vergadering wordt gesloten om 17.28 uur. Volgende vergadering donderdag 5 maart 2015 om 14.15 uur.*

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

**22.01** **Barbara Pas** (VB): Depuis 2002, les hauts fonctionnaires fédéraux doivent être fonctionnellement bilingues. Cette mesure reste toutefois lettre morte parce que la disposition légale de 2002 ne peut entrer en vigueur que si un arrêté royal est promulgué. Des ministres francophones s'y sont toujours opposés bec et ongles. Les problèmes juridiques à ce sujet ont été résolus par une réglementation temporaire qui, entre temps, a déjà été prolongée à 11 reprises.

Le ministre Vandepuut nourrit l'ambition de régler définitivement la question sous cette législature mais nous estimons que le délai est trop long. Par cette motion de méfiance, nous demandons au gouvernement de trouver une solution dans le mois.

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	140	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

### **23** **Adoption de l'ordre du jour**

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 5 mars 2015.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

*La séance est levée à 17 h 28. Prochaine séance plénière le jeudi 5 mars 2015 à 14 h 15.*